

La Fondation pour la conservation du saumon atlantique

# RAPPORT ANNUEL DE 2009



# Table des matières

Rapport annuel de 2009 .....	1
Message du président. ....	3
Rapport du directeur général. ....	4
Objectifs de la Fondation 2009 .....	5
Profil de projets provinciaux	
Terre-Neuve et Labrador .....	7
Québec .....	8
Nouveau-Brunswick .....	9
Nouvelle-Écosse .....	10
Île-du-Prince-Édouard .....	11
Subventions de 2009 et état .....	12
Subventions de 2008 et état .....	18
Rapports et états financiers	
Rapport des vérificateurs .....	24
État des opérations et de l'évolution des soldes des fonds .....	25
État de la situation financière .....	26
État des flux de trésorerie .....	27
Notes aux états financiers .....	28
État des placements .....	30
État de la rémunération .....	30
Personnel de FCSA	
Conseil d'administration .....	31
Comités consultatifs .....	32
FCSA modèle de la structure .....	33
Partenaires en conservation .....	34

# Rapport annuel de 2009

Bâtir à partir de nos réalisations

## Introduction

La Fondation est un organisme caritatif sans but lucratif qui s'emploie à améliorer et à accroître la conservation des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats au Canada atlantique et au Québec.

La Fondation est un organisme bénévole qui a été ouvert ses portes en 2007. Son conseil d'administration est composé de bénévoles et compte au sein de son comité consultatif des experts bénévoles qui se sont réunis pour assurer une utilisation judicieuse du fonds fiduciaire afin d'atteindre les objectifs visés en matière de conservation.

La Fondation a le double mandat d'investir les fonds en fiducie prudemment de façon à générer des revenus tout en protégeant le capital. Elle doit aussi s'assurer que l'organisme est bien géré afin de pouvoir fournir sur une base permanente des fonds pour des projets de conservation admissibles au Canada atlantique et au Québec.

Le plus important aspect du modèle de la Fondation est le fait qu'elle inclut des experts provenant de groupes de conservation, de groupes autochtones et des gouvernements fédéral et provinciaux dans toutes ses démarches consultatives. Le conseil de la Fondation compte activement sur les avis et les recommandations de ses six comités consultatifs techniques pour le guider dans son travail. C'est un modèle de partenariat et d'inclusion qui est unique au secteur de la conservation.

Le présent rapport annuel porte sur la troisième année de fonctionnement de la Fondation. En 2009, les activités de développement organisationnel entreprises durant les deux premières années de fonctionnement commencées en 2007 ont été poursuivies. Durant l'année, la deuxième série de projets de financement pour la conservation du saumon a été réalisée et un appel de projets pour 2010 a été lancé.

## Contexte

La Fondation pour la conservation du saumon atlantique (la Fondation) a été créée par un groupe de bénévoles qui s'est constitué en organisme sans but lucratif en 2005 afin de préparer un projet à l'intention du ministre des Pêches et des Océans pour la gestion du programme du Fonds de dotation pour le saumon de l'Atlantique. Cette fiducie a été créée par le gouvernement du Canada comme source permanente de financement afin de contribuer à la conservation, au rétablissement et à la protection des

populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats au Canada atlantique et au Québec.

La FCSA répondait aux demandes d'organismes de conservation, de groupes autochtones et de fonctionnaires qui voulaient une source de financement permanente pour aider les organismes de bassin versant et les organismes communautaires travaillant sur diverses initiatives de conservation, d'amélioration et de surveillance des habitats des populations sauvages du saumon atlantique. Cette nouvelle initiative devait à quelques égards être semblable au Fonds de dotation pour le saumon du Pacifique (FDSP), mis en œuvre en 2001 pour la conservation des populations du saumon du Pacifique.

Autrement dit, l'organisme créé à la suite du FDSA devait :

1. être géré de façon indépendante du MPO par un organisme constitué en société;
2. être un organisme caritatif;
3. investir les fonds alloués et les détenir en fiducie;
4. obtenir des contributions d'autres sources publiques et privées;
5. offrir le programme à partir de l'intérêt généré par le montant principal;
6. faciliter un partenariat avec les provinces, les groupes autochtones et les organismes bénévoles communautaires.

Il existe des différences importantes entre la Fondation qui a été créée pour assumer la responsabilité de la fiducie et le modèle du FDSP. La FCSA fonctionne dans un vaste milieu géographique, politique et complexe et axé sur l'état des stocks du Canada atlantique et du Québec, comparativement à une province. Pour gérer ces complexités, la Fondation a créé une structure unique de comités consultatifs d'experts inclusifs afin d'assurer une participation générale et valable à tous les processus.

## Comités consultatifs techniques

La Fondation a mis en œuvre une structure de comités consultatifs techniques bénévoles comme orientation stratégique qui favorise l'inclusion et les partenariats tout en assurant d'excellents conseils qui sont sensibles aux impératifs uniques en matière de conservation entre les cinq provinces. La Fondation compte six comités consultatifs, soit un Comité consultatif central et cinq comités consultatifs provinciaux. Toutes les personnes nommées à ces comités sont des bénévoles dont la candidature est proposée par les

# Rapport annuel de 2009

## Bâtir à partir de nos réalisations

groupes d'intervenants et les gouvernements. Les comités consultatifs sont un moyen très efficace d'assurer l'inclusivité et la transparence du processus d'attribution des fonds.

Le Comité consultatif central est composé d'experts techniques et a le mandat d'aider le conseil d'administration à mettre au point des outils et des procédés efficaces, à adopter des buts en matière de conservation et à suivre les progrès et le rendement de la Fondation.

Les cinq comités consultatifs provinciaux sont chargés de définir les priorités en matière de conservation qui sont uniques à chaque province; d'étudier les projets de financement en matière de conservation et de recommander les projets qui devraient être approuvés. Ils participent aussi activement à la surveillance des projets approuvés afin de s'assurer qu'ils avancent comme prévu. Ces comités se réunissent deux fois par année pour exercer leurs responsabilités.

### Processus d'attribution des fonds

La Fondation est intéressée à financer des projets innovateurs dont les chances de succès sont élevées et dont les résultats seront mesurables pour la conservation sur place des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats.

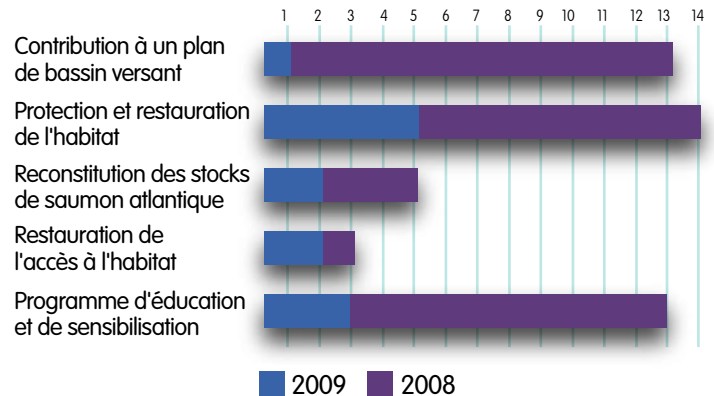
La Fondation étudie les projets admissibles liés aux catégories suivantes :

- Élaboration de plans de conservation du saumon et de son habitat pour un bassin versant ou un sous-bassin versant (planification des bassins versants)
- Conservation, reconstitution et restauration des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats
- Restauration de l'accès des populations sauvages du saumon atlantique à leurs habitats
- Information et sensibilisation du public au sujet de l'importance de la conservation des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats.

L'accent est mis sur une planification et une gestion améliorées de la conservation au niveau du bassin versant, comme unité géographique et écologique, de façon à promouvoir l'utilisation la plus efficace des fonds du projet et à assurer la reddition de comptes pour ces fonds.

Dans un avenir prévisible, la Fondation entend offrir une deuxième série annuelle d'appels de projets de

### Nombre de projets achevés • 2008-2009



financement, soit en novembre et décembre. Les demandes de financement sont étudiées par les comités consultatifs durant la période de février à mars. Chaque comité consultatif suit des méthodes uniformes d'évaluation et de notation mises au point par le Comité consultatif central. Les projets recommandés sont étudiés par le conseil en avril. Toutes les approbations finales peuvent ainsi être accordées avant l'ouverture de la saison de conservation sur le terrain.

### Mission et objectifs de la Fondation

La mission de la Fondation est « de promouvoir la création d'un plus grand nombre de partenariats communautaires de conservation du saumon sauvage de l'Atlantique et de son habitat au Canada atlantique et au Québec ».

Quatre objectifs découlent de cette mission :

- Être une source de financement efficace pour les organismes communautaires bénévoles qui s'emploient à conserver, à rétablir et à protéger les populations sauvages du saumon atlantique et leurs habitats.
- Accroître la collaboration et les partenariats entre les gouvernements, les groupes autochtones, les groupes communautaires bénévoles et autres aux fins de conservation, de rétablissement et de protection des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats.
- Promouvoir et améliorer la planification et la gestion de la conservation dans les bassins versants comme base de l'utilisation efficace et de reddition des comptes au sujet des fonds accessibles pour des projets de conservation des populations sauvages du saumon atlantique.
- Accroître la sensibilisation et l'éducation du public et la recherche concernant la conservation des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats.

# Message du président

Relever les défis!

Bon nombre d'entre nous sont conscients des défis énormes qui affectent la survie des populations sauvages du saumon atlantique. Cette merveilleuse espèce de poisson connaît l'adversité à partir du moment où elle atteint les rivières de l'Est du Canada, jusqu'à sa migration vers la haute mer, pour retrouver son chemin vers les milieux d'eau douce. Dans des circonstances propices, le cycle biologique marin ou en eau douce se répétera plusieurs fois durant la vie du poisson. Il est certain toutefois que pendant toute sa vie, le saumon connaît l'adversité; l'adversité naturelle et artificielle. Sa survie est donc une inspiration et motive de nombreuses personnes à s'engager pour le protéger.

Notre nouvelle Fondation est bien consciente de ses propres défis car elle a été mise sur pied pour améliorer la conservation des populations sauvages du saumon atlantique au Québec et au Canada atlantique. D'abord, nous avons relevé l'agréable défi qui consistait à établir notre Fondation comme un organisme viable de conservation du saumon, qui favorise les partenariats et qui motive de nombreuses personnes à obtenir d'importants résultats avec de petites contributions.

Ensuite, nous avons dû faire face à un défi imprévu et difficile lorsque le système financier mondial a connu une débandade qui a réduit la valeur de notre fonds fiduciaire. Heureusement, nous avons retroussé nos manches et avons affronté ce défi directement en créant un plan financier à long terme. Grâce à ce plan, d'ici 2019, une somme d'au moins un million de dollars par année sera disponible en permanence pour des projets de conservation des populations sauvages du saumon atlantique. En attendant, nous prévoyons augmenter progressivement le montant accessible aux groupes communautaires chaque année par rapport à la somme actuelle de 300 000 \$.

2009 était notre troisième année de fonctionnement. Nous avons pu, au cours de cette dernière année, voir les fruits

*L'adversité a pour effet de révéler des talents, qui dans de meilleures circonstances prospères, seraient restés endormis.*

**Horace** (65 BC – 8 BC)



L'honorable Rémi Bujold, P.C., O.C.  
président du conseil d'administration

de nos labours pour relever certains défis concernant les populations sauvages du saumon atlantique au Canada. Plusieurs de nos projets ont commencé à donner des résultats qui nous aident à évaluer notre impact positif sur la conservation.

Je suis très reconnaissant pour la contribution et le dévouement de nos nombreux partisans bénévoles, et pour le travail ardu de notre personnel. Nous avons de nombreuses raisons d'être reconnaissants dans notre travail collectif pour améliorer et motiver l'intendance des populations sauvages du saumon atlantique. Ensemble, nous pouvons améliorer la situation!

  
Le président,  
Hon. Rémi Bujold, P.C. C.M.



« Retrousses vos manches pour la conservation! » Photos : OBVMR et MWC

# Rapport du directeur général

Relever les défis!



*Nous y arriverons  
grâce à  
l'appui de nos  
bénévoles.  
Ensemble, nous  
persévérons  
dans nos efforts.*

**Stephen Chase**  
directeur général de la FCSA

Rien n'est aussi gratifiant que d'être témoins ensemble de personnes qui créent et soutiennent un nouvel organisme de conservation des populations sauvages du saumon atlantique. C'est l'expérience que nous avons vécue durant nos trois années d'existence. De nombreuses personnes ont manifesté leur appui et de nombreuses façons, elles ont aidé la Fondation pour la conservation du saumon atlantique à commencer à changer la situation pour le mieux en matière de conservation du saumon.

Votre Fondation est un forum où des bénévoles dévoués se rassemblent, discutent des problèmes de conservation qui touchent leur province, s'entendent sur les enjeux prioritaires et commencent à attribuer des fonds pour résoudre ces enjeux. Il n'y a pas d'approche unique pour résoudre les problèmes de conservation, car chaque province fait face à des situations différentes.

En 2009, nous avons mis au point une grille détaillée d'évaluation du rendement dans le cadre de notre Stratégie de vérification et d'évaluation. Nous avons demandé aux groupes qui ont reçu des fonds d'indiquer les résultats précis, et de mesurer leur rendement. Nous commençons maintenant à voir des résultats positifs. Nous avons encore un bon bout de chemin à parcourir, mais nous venons à peine de commencer.

Nous motivons aussi de nouveaux partenaires à participer à la conservation du saumon. Le succès se manifeste de plusieurs façons; toutefois, créer une occasion pour cibler de nombreuses petites contributions augmentera les chances de succès. Les partenariats, à l'échelle communautaire, se sont révélés le



Souris, Î.-P.-É.. Photo : SABPWF

meilleur moyen d'assurer la conservation du saumon et de l'habitat en eau douce du saumon.

Nous comptons maintenant trois ans d'expérience. Nous pouvons donc commencer à examiner nos méthodes de travail et les secteurs à améliorer, et trouver d'autres moyens d'améliorer la conservation des populations sauvages du saumon atlantique. Nous y arriverons grâce à l'appui de nos bénévoles. Ensemble, nous persévérons dans nos efforts.

Bénévoles, partenariat et rendement. Voilà ce qui nous caractérise et nous commençons à voir les effets positifs de nos efforts. Nous bénéficions de notre contribution à une bonne cause; le saumon atlantique bénéficie de nos efforts.

Le directeur général,  
Stephen Chase

# Objectifs de la Fondation 2009

Bâtir à partir de nos réalisations et relever les défis

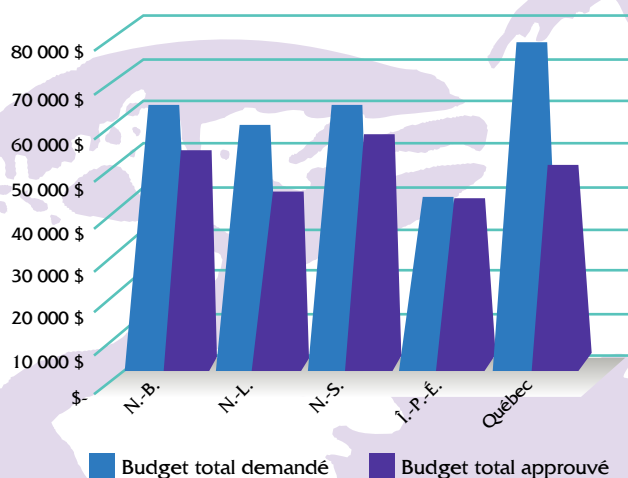
**Nota :** Ces objectifs remplacent les objectifs initialement énoncés de 2009 à la suite d'une révision complète du Plan d'activités stratégique et des objectifs de la Fondation. Les comptes rendus de la réalisation de ces objectifs tiendront compte des réalisations de 2009.

## Objectif 1 : Mettre en œuvre une stratégie financière et de placement prudente pour rétablir le FDSA à sa valeur rajustée et créer un fonds de réserve.

**Contexte :** La Fondation a pour mandat, par l'entremise de son Accord de financement avec le gouvernement du Canada, de gérer ses fonds selon les paramètres de la sécurité et de la prudence en utilisant un programme de placement équilibré, qui comprend des obligations, des actions communes et des bons du trésor ou d'autres valeurs mobilières à court terme. Les fonds de la Fondation sont gérés pour obtenir le meilleur rendement possible des investissements selon le niveau de risque acceptable pour le Comité de placement, car les rendements des investissements ont un impact sur le financement du programme du FDSA qui doit être fourni par la Fondation sur une base permanente. Conformément à notre Stratégie de placement et à notre Directive sur les placements (Annexe II)

*« l'objectif sera non seulement de préserver la valeur du capital du Fonds de la Fondation, mais aussi d'obtenir le meilleur rendement possible sur les investissements tout en maintenant un niveau de risque acceptable. Ainsi, un des principaux objectifs est d'atteindre un rendement annualisé minimum équivalant au taux d'inflation plus 3 % pendant une période de quatre ans. »*

## Subventions comparées aux montants demandés



À la fin de 2008 et durant une bonne partie de 2009, les conditions des marchés financiers mondiaux se sont détériorées, ce qui a provoqué des baisses considérables de la valeur marchande de la plupart des portefeuilles d'investissement publics et privés.

La valeur marchande du principal de notre portefeuille de placement a diminué d'environ 20 % pour se chiffrer à un peu moins de 24 millions de dollars, par rapport à une valeur comptable de 30,2 millions de dollars. Grâce à notre approche prudente en matière de placement, la baisse de la valeur marchande de notre portefeuille a été inférieure aux points-repères de l'industrie.

Le ralentissement économique mondial a posé un défi particulier pour la Fondation dans ses efforts en vue d'adopter une approche prudente afin de gérer son fonds fiduciaire, tout en répondant à l'attente de fournir un niveau de financement raisonnable afin de poursuivre le principal objectif du programme : la conservation des populations sauvages du saumon atlantique.

**Mesures de 2009 :** TPour relever ces défis, la Fondation a élaboré une nouvelle stratégie de placement et de gestion financière à long terme.

Au moyen de la stratégie, et pour relever le défi qui consiste à assurer un niveau raisonnable de subventions, la Fondation a dressé un plan prudent de placement et de gestion financière qui répondra aux exigences de l'Accord de financement avec le gouvernement et aux attentes de la communauté de la conservation du saumon. Le plan rétablira la valeur marchande du fonds pour l'arrimer avec sa valeur comptable d'ici 2019 tout en continuant d'attribuer des fonds annuellement. D'ici 2019, la Fondation prévoit avoir un déficit zéro sur le principal, être dotée d'un fonds de réserve et de la capacité d'offrir au moins un million de dollars par année en financement du programme du Fonds de dotation pour la conservation du saumon de l'Atlantique.

À la suite de l'adoption du plan financier, la Fondation a décidé qu'elle était en mesure d'offrir un montant accru en subventions pour la conservation en 2010 par rapport à 2009 (voir ci-dessous) tout en se conformant à son budget approuvé.

## Objectif 2 : Adopter un modèle de répartition du financement qui tient compte des divers besoins et priorités en matière de conservation dans chaque province.

**Contexte :** Le programme du FDSA doit assurer une répartition équilibrée du financement en fonction des secteurs géographiques et des priorités. L'obtention de

# Objectifs de la Fondation 2009

Bâtir à partir de nos réalisations et relever les défis

ce résultat peut être un défi car les besoins en matière de conservation des populations sauvages de saumon atlantique varient grandement dans l'aire de répartition canadienne du saumon. En plus des cinq allocations provinciales, le programme du FDSA prévoit aussi un ensemble de fonds pour les projets interprovinciaux qui profitent à une ou plusieurs provinces membres.



Upsalquitch River, N.-B. Photo : SCNL

**Mesures de 2009 :** La Fondation a mis au point, approuvé et adopté un modèle de répartition du financement en 2009 qui tient compte des besoins et des priorités de chaque province en matière de conservation. Le modèle de répartition du financement mis au point par le Comité consultatif central prévoit une allocation de base à chaque province à laquelle peuvent s'ajouter d'autres sommes selon une formule de financement rationnelle qui prend en compte les variables.

Pour 2009, la Fondation a offert 250 000 \$ en subventions comprenant 50 000 \$ pour chaque province. Cette somme est inférieure à celle de 300 000 \$ attribuée pour la première série de subventions en raison des restrictions des coûts. Ce montant est conforme au plan de gestion financière de 10 ans.

**Objectif 3 :** Adopter une approche axée sur les résultats en matière de gestion pour les projets financés par la Fondation.

**Contexte :** La Fondation souhaite changer réellement la situation de la conservation des populations sauvages du saumon atlantique. Nous prévoyons donc obtenir de bons résultats des projets subventionnés. Pour atteindre cet

objectif difficile, et obtenir une valeur optimale des fonds limités, il est très important de mesurer le rendement des projets. Le rendement des projets servira à évaluer globalement le rendement de la Fondation.

**Mesures de 2009 :** En 2009, la Fondation a préparé et mis en œuvre une Stratégie exhaustive de vérification et d'évaluation. Dans un exercice connexe, une base de données a été établie en collaboration avec le Comité consultatif central pour capter les données extraites des rapports des projets, y compris les données devant tenir compte des indicateurs de rendement prévus dans l'Accord de financement. Ces mesures sous-tendent la transition de la Fondation vers une gestion fondée sur les résultats.

La Fondation a aussi révisé et amélioré le format de ses rapports pour que les données nécessaires soient communiquées mais aussi pour simplifier la préparation des rapports pour les bénéficiaires. Ensuite, tous les rapports de projets reçus ont été examinés et les données ont été ressorties et entrées dans la base de données. Un autre suivi a été effectué auprès des anciens bénéficiaires lorsque des précisions ou d'autres données étaient requises.

**Objectif 4 :** Renforcer les relations et les communications avec les intervenants et bénéficiaires actuels et potentiels, le public, et les nouveaux partisans éventuels.

**Contexte :** Les intervenants et bénéficiaires de la Fondation et les représentants des divers ordres de gouvernement, des Premières nations et des organismes communautaires sont le pivot des efforts de la Fondation. Ainsi, il est crucial que la Fondation entretienne constamment des relations de collaboration et des partenariats comme mécanisme pour réaliser son mandat.

De même, il est tout aussi important que la Fondation sensibilise constamment le public et d'autres partisans à l'importance de la conservation, du rétablissement et de la protection du saumon atlantique et de son habitat.

**Mesures de 2009 :** En 2009, la Fondation a complètement révisé son Plan de communication. Elle visait plusieurs objectifs, dont dresser un profil distinct de l'organisme; faire mieux comprendre au public les besoins en conservation du saumon et développer l'appui du public pour la conservation du saumon. L'expérience acquise de la gestion de la Fondation et les conclusions des projets subventionnés ont facilité ces révisions.



# Profil de projets provinciaux

Suivi du saumon avec la radiotélémétrie • La rivière Conne, Terre-Neuve

« Nous avons connu une des pires années pour les retours de saumon dans la rivière Conne », a indiqué Ross Hinks à un journaliste du *Evening Telegram*, en juillet 2009. M. Hinks est directeur des ressources naturelles de la Première nation Miawpukek de Conne River, à Terre-Neuve. Il décrivait les défis et les buts du projet subventionné par la FCSA visant à accroître les connaissances de l'habitat du saumon dans le réseau fluvial de la rivière Conne.

Les retours de saumon dans la rivière Conne diminuent année après année depuis un certain temps et il y a lieu de se demander pourquoi.



Radiotélémétrie. Photo : MFN

« Nous devons comprendre ce qui se produit dans la rivière actuellement afin de déterminer pourquoi les retours de saumon continuent d'être aussi faibles », de dire M. Hinks.

Pour ce faire, premièrement l'équipe de la Première nation Miawpukek devait déterminer où le saumon allait pendant sa migration.

Fortes de ces connaissances, elle pourrait mieux comprendre quel était l'habitat préféré du saumon et à quel endroit il connaissait des problèmes.

À l'aide de la technologie de télémétrie de pointe, les chercheurs ont fait le suivi d'un certain nombre de poissons depuis juin 2009. Ils ont implanté par chirurgie une étiquette radiofréquence. Chaque étiquette a une fréquence différente, qui est captée par les récepteurs placés stratégiquement le long de la rivière ou par les récepteurs manuels portés par le personnel.

« Dès qu'un saumon étiqueté passe un récepteur, nous savons exactement où il a été étiqueté et relâché et où il a nagé dans la rivière », a expliqué M. Hinks. Ensuite les chercheurs pourront déterminer si le saumon préfère un tributaire de la rivière à d'autres pour le frai, la nourriture, etc. Si c'est le cas, les chercheurs peuvent évaluer les tributaires préférés et plus tard, essayer de reproduire leurs qualités dans certains autres du bassin versant, afin de donner au saumon un plus grand choix d'habitats et ultimement accroître les stocks.

« Également, si nous pouvons déterminer des frayères précises, nous pourrions faire cesser la pêche dans ces sections de la rivière afin de protéger le poisson », affirme Hinks.

Le projet d'étiquetage visait aussi à répondre à plusieurs autres questions. Par exemple, quel effet la méthode de la pêche avec remise à l'eau a-t-elle sur le saumon? Pour vérifier cet effet, certains saumons devant être étiquetés ont été pris et remis à l'eau par les pêcheurs à la ligne, alors que d'autres ont été capturés dans un barrage de dénombrement dans la rivière. La radiotélémétrie aidera aussi les chercheurs à déterminer combien de charognards demeurent dans la rivière pendant l'hiver et combien vont ailleurs, et ce qui arrive à ces saumons.



Chirurgie d'un saumon. Photo : MFN

Étant donné qu'il s'agit d'un projet complexe à multiples facettes, il faudra un certain temps avant que les résultats soient communiqués. Entre temps, cependant, certains avantages immédiats se sont manifestés, le plus important étant l'expérience acquise par l'équipe de la Première nation Miawpukek de l'implantation chirurgicale des étiquettes radiofréquence, du suivi manuel, de la collecte et de l'analyse des données et du fonctionnement des appareils de télémétrie. Cette expérience sera d'une valeur inestimable à mesure que cet important projet de conservation se réalisera.



Dans le bassin de réveil. Photo : MFN

# Profil de projets provinciaux

Matapédia-Restigouche, Québec

Savez-vous ce qu'on dit des projets les mieux préparés? Bien, cette année, une algue unicellulaire envahissante nommée didymo a contrecarré un peu les plans de l'Organisme du bassin versant de la Matapédia-Restigouche, lorsqu'elle s'est révélée moins prévisible que ne l'avaient pensé les chercheurs.

Les chercheurs avaient l'intention de déterminer comment la présence de la didymo influence le choix de l'habitat des jeunes saumons ainsi que leurs habitudes alimentaires et leur croissance. Mais d'abord, la didymo, le saumon et les chercheurs devaient être au même endroit en même temps. Voilà ce qui s'est avéré s'est aléatoire. Ce n'est pas que l'envahisseur avait cessé d'envahir; il le faisait tout simplement à différents moments à différents endroits, parfois lorsque le saumon et les chercheurs y étaient et parfois lorsqu'ils n'y étaient pas.

« Nous avons découvert que la fleur d'eau se développe différemment entre les sections de rivière pendant les mois d'été, de dire Carole-Anne Gillis, étudiante en maîtrise au Centre Eau, Terre et Environnement de l'INRS et coordonnatrice du projet subventionné par la FCSA. Vient s'ajouter à ce phénomène la nature très mobile du saumon; c'est comme essayer d'organiser une rencontre des hauts fonctionnaires très occupés.

« Nous avons réussi à faire la collecte de données sur le type de proie présente, disponible et consommée sur les sites ayant une vaste répartition de la didymo (allant d'aucun à des tapis denses), et ces données sont actuellement en voie d'être analysées, indique Mme Gillis. En général, nous avons appris beaucoup sur la façon dont la didymo se développe dans certaines zones, sur le type de conditions qu'elle préfère et sur les facteurs qui peuvent nuire à sa croissance, également. »



Une algue qui vous voit, la didymo. Photo : OBVMR

Le projet a aussi été largement couvert dans les journaux locaux et régionaux, aux stations radio de l'Atlantique et à l'émission radiodiffusée et télédiffusée de Radio-Canada, La semaine Verte. « Cette visibilité est importante, de souligner Mme Gillis, parce que le sentiment de panique chez le public concernant l'invasion de la didymo a diminué un peu au cours des dernières années. Par conséquent, l'intérêt personnel pour nettoyer l'équipement et les appareils entre les utilisations dans différentes rivières avait aussi diminué. »

« La situation est grave, de dire Carole-Anne Gillis. Je pense que nous sous-estimons la répartition de cette algue dans nos rivières. Depuis son incursion en 2006, dans la rivière Matapédia, elle s'est propagée grandement dans les rivières de la Péninsule de Gaspé et du nord du Nouveau-Brunswick. Les cours supérieurs des rivières sont plus susceptibles d'être affectés parce que les utilisateurs répandent les cellules. »

« Le saumon atlantique est une espèce fragile et n'a pas besoin d'un autre agent de stress qui nuit à sa conservation et à sa viabilité, ajoute-t-elle. Ce projet a renouvelé l'intérêt du public pour la recherche sur le saumon et pour le besoin d'atténuer la propagation de l'espèce envahissante. »

Alors, quelle est la prochaine étape? Un plan exhaustif pour la collecte et l'analyse des données pour tout le bassin versant de la rivière Restigouche, y compris le Nouveau-Brunswick, pour 2010 et 2011. Ultiment, les chercheurs espèrent déterminer si, ou comment la didymo affecte le saumon et quelles mesures peuvent être prises à ce sujet. Cette recherche est particulièrement cruciale parce l'économie du bas de la vallée de la rivière Matapédia dépend grandement de la pêche au saumon de l'Atlantique.



Matapédia-Restigouche, N.-B. Photo : OBVMR

# Profil de projets provinciaux

Pour la conservation du saumon L'achigan à petite bouche dans la Miramichi

Les mots « Miramichi » et « poisson » évoquent immédiatement, pour la plupart des gens, le mot « saumon ». Mais même si le saumon est l'espèce de poisson la plus connue dans le bassin versant de la Miramichi, il est loin d'être la seule. En fait, les scientifiques qui ont travaillé sur le projet de la FCSA durant l'été de 2009 ont identifié 17 différentes espèces dans le lac Miramichi.

Ils cherchaient une seule espèce, cependant - l'achigan à petite bouche. C'est parce qu'il est bien connu que l'achigan à petite bouche mange les petites truites et les petits saumons et leur fait concurrence pour la nourriture et l'habitat. Lorsqu'il a été découvert que ces prédateurs avaient été relâchés illégalement dans le lac Miramichi, les conservationnistes du saumon ont agi rapidement.

« L'introduction de l'achigan à petite bouche dans le réseau fluvial de la Miramichi aurait un effet dévastateur pour les populations de saumon et de truite, et pour l'industrie de la pêche sportive dans la région de Miramichi », affirme Jenny Reid, porte-parole du Comité de gestion du bassin versant de la Miramichi (MWMC). Consciente de ce danger possible, la Fondation pour la conservation du saumon atlantique a accordé 25 000 \$ au MWMC pour évaluer l'étendue de l'invasion et commencer à atténuer les dommages.

Cette initiative a été toute une aventure... et une bonne expérience d'apprentissage.

« Les travaux ont commencé dès que la glace a été partie le 11 mai et se sont poursuivis jusqu'au gel de la rivière au début novembre, souligne Jenny Reid. Il y a eu aussi de nombreux défis », ajoute-t-elle, en raison de l'éloignement



Nettoyage de la barrière. Photo : MWMC

des régions où les scientifiques travaillaient, de la variation des niveaux d'eau pendant toute la saison et de la présence d'autres poissons non menaçants, en particulier le gaspareau, qui devaient être protégés. » Malgré ces défis, 76 achigans à petite bouche variant en âge, de moins d'un an à cinq ans, ont été pris et retirés du lac Miramichi et du ruisseau Lake qui relie le lac à la Miramichi sud-ouest.

« Nous avons appris beaucoup, de dire Mme Reid, et le personnel qui travaille habituellement sur la rivière a acquis de nouvelles compétences très utiles sur les pêches dans un environnement d'un lac avec différents appareils. Il a aussi appris à connaître diverses nouvelles espèces de poisson. »

Le personnel a aussi constaté que les achigans à petite bouche capturés étaient plus gros pour leur âge que les autres pris ailleurs. « Ce phénomène peut être attribuable à la grande quantité de fourrage qui est présente dans le lac, estime Mme Reid, ou peut être une caractéristique d'une nouvelle espèce dans un nouvel habitat sans contraintes pour ce qui est de la nourriture, de l'habitat ou des prédateurs. »

Cette situation est à la veille de changer, cependant. L'été prochain, ces achigans à petite bouche rencontreront leur plus redoutable prédateur lorsque le MWMC appliquera ce qu'il a appris cette année et commencera à mettre en œuvre un plan triennal visant à éradiquer cette espèce de la Miramichi.

« Nous devons le faire, affirme Jenny Reid, pour protéger le saumon. »



Le jeune gaspareau peut franchir la barrière.

Photo : MWMC

# Profil de projets provinciaux

Restauration d'un habitat productif pour le saumon • Ruisseau Shea, Cape Breton

Rien n'est aussi réjouissant que de voir les fruits de ses labours, mais dans le monde de la restauration et de la conservation de l'habitat, cette réjouissance est parfois lointaine. Ce n'est pas le cas cependant pour les gens qui travaillent sur un projet de restauration dans le ruisseau Shea au Cap-Breton, en Nouvelle-Écosse. Lorsque les membres de l'équipe ont découvert des nids de saumon dans le gravier, dans une section du ruisseau où ils avaient travaillé quelques mois auparavant, ils ont été très excités.

« Cette découverte nous a indiqué que les travaux que nous venions d'achever commençaient déjà à être bénéfiques pour le saumon », a souligné Shauna Barrington, porte-parole de l'Association du développement communautaire de Mabou et du district, qui avait obtenu 6 000 \$ de la FCSA pour le projet.

Sur une période de trois semaines pendant l'été de 2009, l'équipe, qui se composait de membres de l'Association de la pêche à la ligne d'Inverness-Sud, du coordonnateur du bassin versant du Comité de gestion côtière du havre de Mabou, de deux étudiants d'été, et d'employés du MPO et du ministère des Pêches et de l'Aquaculture de la Nouvelle-Écosse, a fait des travaux d'envergure sur une section de 900 mètres du ruisseau Shea qui avait été grandement endommagée par de mauvaises méthodes d'utilisation des terres.

« Le site a été choisi parce qu'il longe un projet de démonstration de la gestion riveraine agricole sur lequel l'Association avait travaillé étroitement avec le propriétaire des terres contiguës en 2008, afin de mettre en œuvre les meilleures pratiques de gestion, a expliqué Mme Barrington. Puisque nous avons cherché des solutions à certains problèmes liés aux terres l'an dernier, il était logique d'effectuer les travaux de restauration dans le cours d'eau qui étaient requis cette année. »



Ruisseau Shea. Photo : MDCDA

L'équipe a installé 15 ouvrages dans le cours d'eau (ouvrages de billots, déflecteurs et revêtements d'arbres) et planté 100 arbres (ormes, bouleaux jaunes, frênes blancs) pour restaurer la végétation riveraine et stabiliser les berges). Elle a aussi travaillé avec le ministère des Pêches et de l'Aquaculture de la Nouvelle-Écosse pour ensemercer le ruisseau de 15 000 alevins au printemps et 13 000 tacons (étiquetés) à l'automne. Elle a aussi effectué des évaluations riveraines et de l'habitat.

« Nous avons mis le public au courant de tous nos efforts à l'aide de notre bulletin », de dire Mme Barrington. Cette dernière ajoute qu'une majeure partie des efforts de sensibilisation de l'Association consiste à sensibiliser le grand public aux zones spéciales que nous avons pour le saumon et à trouver des moyens de les protéger.

Les résultats indiquent que les efforts commencent à porter fruit. Nous voyons non seulement le saumon revenir dans le ruisseau Shea, mais les bénévoles et les producteurs agricoles dont les terrains longent le ruisseau acceptent de participer aux efforts.

« Les bénévoles et les producteurs agricoles et propriétaires adjacents ont participé activement au projet, a indiqué Mme Barrington. Le projet a aussi suscité de l'intérêt chez d'autres producteurs agricoles. Nous espérons que cet enthousiasme mènera à d'autres projets de restauration près du bassin versant. »

Vu qu'il s'agit d'un projet de deux ans, l'an prochain, nous espérons installer 15 autres ouvrages dans le cours d'eau sur 900 mètres, et probablement aller en amont du site de cette année, a annoncé Mme Barrington. Le ruisseau Shea est une frayère importante pour le saumon et la truite. Nous sommes donc déterminés à travailler sur ce cours d'eau tant qu'il ne sera pas complètement restauré. »



Membres de l'équipe du ruisseau Shea. Photo : FCSA

# Profil de projets provinciaux

Retrait des obstacles à l'accès du saumon • Souris, Île du Prince Édouard

Trappeurs, pêcheurs à la ligne, scientifiques et étudiants font équipe pour la conservation du saumon à Souris, à l'Î.-P.-É.



Occupé de mai à septembre. Photo : SABPWF

Blâmez notre cher emblème national, le castor! Ce rongeur aux dents pointues n'est pas le seul facteur ayant contribué à l'épuisement des stocks de saumon dans les rivières et les cours d'eau, dans certaines régions du Canada atlantique. Toutefois, il est devenu une nuisance non négligeable. Par exemple, les rivières dans la région de Souris, à l'Î.-P.-É., où de gros barrages de castor ont été considérés comme un empêchement à la migration et à la propagation du saumon - à un point tel, que la division de Souris et de la région de la Fédération de la faune de l'Î.-P.-É. a dû faire appel à l'Association des trappeurs de l'Î.-P.-É. pour trouver une solution au problème.

Le déménagement de quelques familles de castors et l'enlèvement de leurs barrages n'est qu'une des nombreuses tâches réalisées par le projet de la division de Souris et de la région de la Fédération de la faune de l'Î.-P.-É. pour maintenir et améliorer l'habitat du saumon dans la rivière Souris. C'est ce qu'a fait remarquer le coordonnateur du projet, Fred Cheverie. Le programme de 24 200 \$ subventionné par la FCSA a permis de tenir une équipe d'étudiants collégiaux et universitaires et leurs surveillants occupés de la mi-mai à septembre l'an dernier.

« Des tapis de broussailles ont été installés pour capter les sédiments et créer un fonds de rivière caillouteux essentiel au frai, souligne M. Cheverie. Nous avons renversé de grosses roches dans des zones de rapides. Nous avons tenté de les placer stratégiquement en forme de rocaille afin que les poissons aient un endroit où se mettre à l'abri des prédateurs. Nous avons enlevé des blocages naturels, des barrages de castor abandonnés et un empilement d'aulnes pour permettre le passage aux nouvelles frayères en amont. Vingt-

huit ouvrages de billots ont été installés afin de créer le genre de fosses profondes dont le saumon a besoin pour hiverner.

La rivière a étéensemencée de milliers de saumoneaux qui, on l'espère, grossiront et se développeront dans cet environnement amélioré. Cette croissance potentielle a même été aidée par le fait que les pêcheurs sportifs de la région ont, à l'unanimité, voté en faveur de modifier les règlements sur la pêche dans la rivière Souris afin que l'ouverture de la saison de pêche soit retardée comme mesure de conservation.

Même s'il est encore trop tôt pour évaluer les effets de tous ces travaux, la rivière Souris a été désignée comme une rivière de recherche par la FCSA. Des études plus poussées au cours des prochaines années fourniront sans contredit des repères qui ultimement révéleront les résultats.

Entre temps, Fred Cheverie et son groupe préparent déjà les prochaines étapes.

« Nous avons beaucoup de travaux à effectuer dans les rivières Priest Pond, Naufrage, North Lake et Cross, de mentionner M. Cheverie. Grâce aux travaux de nos amis les trappeurs qui ont enlevé un certain nombre de castors, nous avons pu, cet été, évaluer des sections de ces rivières que nous n'avions pas pu atteindre auparavant. Nous espérons maintenant ouvrir de nouvelles sections l'an prochain et installer plusieurs tapis de broussailles et ouvrages de billots. À long terme, nous aimerions creuser des bassins de rétention dans la rivière North Lake. »

Vu tous ces projets, il est pratiquement certain que la division de Souris et de la région de la Fédération de la faune de l'Î.-P.-É. cherchera à obtenir des fonds de la FCSA de nouveau cette année!



Un ouvrage de billots en action. Photo : SABPWF

# Subventions de 2009 et état

Révision : 31 décembre 2009

## Nouveau-Brunswick

Numéro du projet : NB-2009-01

### Programme de rétablissement des stocks de saumon dans la rivière Magaguadavic

Projet soumis par la Fédération du saumon de l'Atlantique - Rivière Magaguadavic

Montant de la subvention approuvée : **10 000 \$**

Financement accordé en 2009 : **5 000 \$**

Catégories des coûts admissibles :

- Élaboration de plans de conservation de l'habitat du saumon pour un bassin versant ou un sous-bassin versant (planification des bassins versants)
- Conservation, reconstitution et restauration des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats
- Éducation et sensibilisation du public concernant l'importance de la conservation des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats.

Aucun rapport d'étape n'a encore été reçu, mais une inspection sur les lieux a été effectuée en septembre 2009. La moitié des fonds ont été affectés au maintien de la banque de gènes au programme de banque à l'installation de la biodiversité de Mactaquac du MPO et à la pisciculture de Cooke Aquaculture Incorporated Thomaston Corner. La deuxième moitié des fonds a été affectée à l'analyse génétique. Selon son calendrier, l'analyse d'ADN de 2005-2009 des retours de populations sauvages du saumon atlantique sont en cours. Le projet avance selon l'échéancier.

Numéro du projet : NB-2009-02

### Suivi et confinement de l'achigan à petite bouche dans le lac Miramichi

Projet soumis par le Comité de gestion du bassin versant de Miramichi

Montant de la subvention approuvée : **25 000 \$**

Financement accordé en 2009 : **12 500 \$**

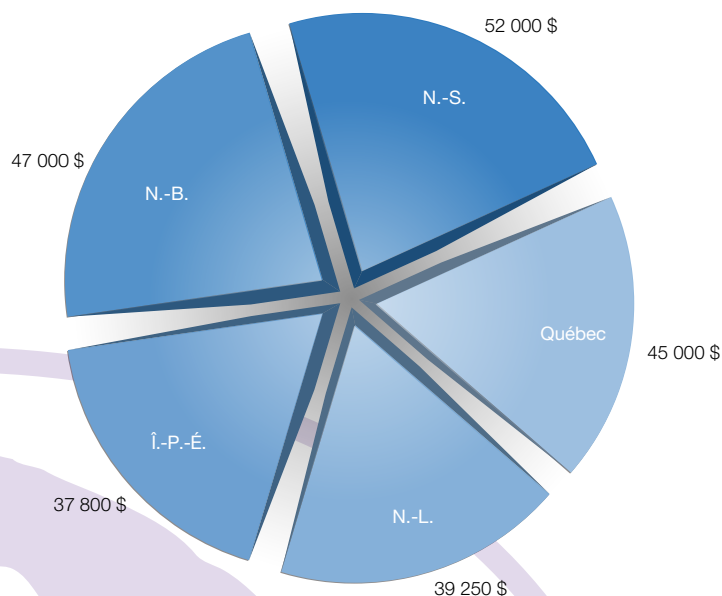
Catégories des coûts admissibles :

- Conservation, reconstitution et restauration des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats.

Le MPO a constaté que l'achigan à petite bouche représente un risque modéré dans la Miramichi sud-ouest et un risque élevé dans l'environnement du lac. Au cours de la dernière année, on a installé deux barrières et une trappe rotative pour retenir l'achigan dans le lac et suivre les achigans ayant franchi ces obstacles. Un examen de la pêche électrique dans le lac Brook a été effectué pour évaluer la répartition de l'achigan et retirer les achigans capturés du ruisseau. On

a terminé l'utilisation des verveux et des filets maillants pour capturer et retirer l'achigan du lac. Au total, 64 achigans à petite bouche ont été découverts dans le lac Miramichi en 2009. L'âge de ces achigans variait de 0 à 4.

## Subventions approuvées par la Fondation pour 2009



Numéro du projet : NB-2009-03

### Évaluation et amélioration du saumon dans la rivière Nepisiguit

Projet soumis par l'Association du saumon de la Nepisiguit

Montant de la subvention approuvée : **8 000 \$**

Financement accordé en 2009 : **4 000 \$**

Catégories des coûts admissibles :

- Élaboration de plans de conservation du saumon et de ses habitats pour un bassin versant ou un sous-bassin versant (planification des bassins versants)
- Conservation, reconstitution et restauration des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats
- Sensibilisation et éducation du public concernant l'importance du saumon atlantique sauvage et de ses habitats.

Progrès réalisé en juin 2009. 39 604 alevins à partir de 40 000 œufs traités au site de l'incubateur de la centrale hydro-électrique du N.-B. ont été relâchés dans la rivière Nepisiguit. Le 15 août 2009, 75 % des sites de seinage

# Subventions de 2009 et état

Révision : 31 décembre 2009

électrique étaient terminés. Le suivi du pH et des études de l'environnement, des prédateurs et de la pêche à la ligne ont été effectués. Le 16 janvier 2010, les calculs pour déterminer les échappés du frai et le total des retours avaient été effectués. Une visite sur place a été effectuée le 10 octobre 2009. Nous avons reçu un compte rendu des progrès de l'Association et une facture pour le paiement final le 15 janvier 2010.

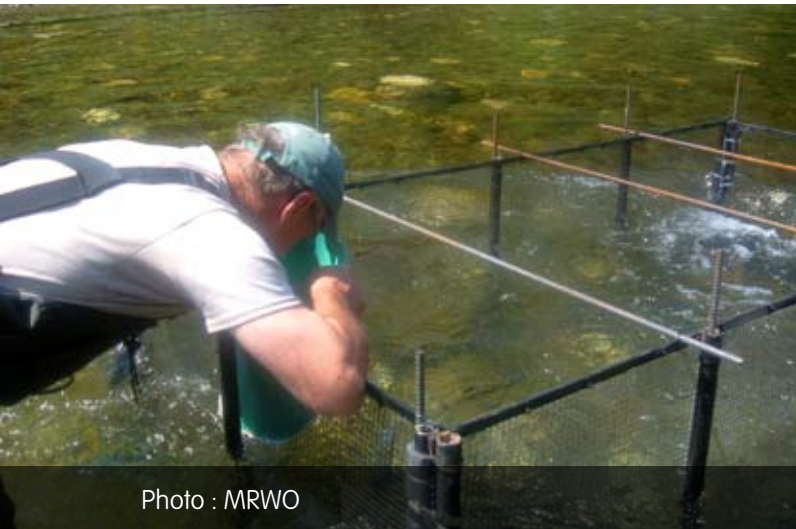


Photo : MRWO

## Numéro du projet : NB-2009-04 Accès à l'habitat et élimination de la sédimentation - Rivière Upsalquitch

Projet soumis par le Conseil de gestion du bassin versant rivière Restigouche

Montant de la subvention approuvée : **4 000 \$**

Financement accordé en 2009 : **3 200 \$**

Catégories des coûts admissibles :

- Élaboration de plans de conservation du saumon et de ses habitats pour un bassin versant ou un sous-bassin versant (planification des bassins versants)
- Conservation, reconstitution et restauration des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats
- Rétablissement de l'accès du saumon atlantique à son habitat.

Le projet a été retardé de trois mois. Un paiement proportionnel a été versé et nous attendons le rapport final. Comme il a été convenu dans le rapport prévu pour décembre 2009, le retard de trois mois reporte l'échéancier à la fin de février ou mars. Une lettre sera préparée à ce moment-là.

## Terre-Neuve-et-Labrador

Numéro du projet : NL-2009-01

### Étude du taux de mortalité et de l'habitat du poisson pour la pêche sportive dans la rivière Conne

Projet soumis par la Première nation Miawpkek

Montant de la subvention approuvée : **16 250 \$**

Financement accordé en 2009 : **8 125 \$**

Catégories des coûts admissibles :

- Élaboration de plans de conservation du saumon et de ses habitats pour un bassin versant ou un sous-bassin versant (planification des bassins versants)
- Conservation, reconstitution et restauration des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats
- Sensibilisation et éducation du public concernant l'importance du saumon atlantique sauvage et de ses habitats.

Progrès réalisés au 7 octobre 2009. Pose de transmetteurs radio sur 62 saumons atlantiques dans la rivière Conne. Suivi manuel d poisson et utilisation d'un GPS pour enregistrer l'endroit et l'habitat. Installation de quatre stations d'enregistrement des données et téléchargements mensuel pour détecter le mouvement du saumon pendant toute l'année. Rapport final attendu en juillet 2010.

Numéro du projet : NL-2009-02

### Amis des poissons, Terre-Neuve-et-Labrador

Projet soumis par le Conseil des salmonidés de Terre-Neuve-et-Labrador

Montant de la subvention approuvée : **3 000 \$**

Financement accordé en 2009 : **1 500 \$**

Catégories des coûts admissibles :

- Sensibilisation et éducation du public concernant l'importance du saumon atlantique sauvage et de ses habitats.

On a commandé trois nouvelles unités de refroidissement et communiqué avec trois écoles où seront placées ces unités. Les unités devraient arriver avant le début du programme, soit en mars. Le rapport final sera envoyé en mars.

Numéro du projet : NL-2009-03

### Observations par les Inuit de la terre et de la mer : ' Kavisilik '

Projet soumis par le Conseil des pêches mixte de Torngat

Montant de la subvention approuvée : **20 000 \$**

Financement accordé en 2009 : **10 000 \$**

# Subventions de 2009 et état

Révision : 31 décembre 2009

Catégories des coûts admissibles :

- Sensibilisation et éducation du public concernant l'importance du saumon atlantique sauvage et de ses habitats

Le rapport d'étape est attendu le 30 janvier 2010.

## Nouvelle-Écosse

Numéro du projet : NS-2009-01

**Rétablissement de l'habitat du poisson - comté d'Antigonish**

Projet soumis par Habitat Unlimited

Montant de la subvention approuvée : **6 300 \$**

Financement accordé en 2009 : **3 150 \$**

Catégories des coûts admissibles :

- Élaboration de plans de conservation du saumon et de ses habitats pour un bassin versant ou un sous-bassin versant (planification des bassins versants)

- Rétablissement de l'accès du saumon sauvage de l'Atlantique à son habitat
- Sensibilisation et éducation du public concernant l'importance du saumon atlantique sauvage et de ses habitats.

Le principal objectif était d'installer au total 30 ouvrages dans le cours d'eau. Cet objectif a été atteint. Au total, 3375 m<sup>2</sup> du ruisseau Hartshorn ont été rétablis et 175 m<sup>2</sup> dans le ruisseau Brierly. Le deuxième objectif était de rétablir les zones riveraines. Cet objectif a été dépassé, 250 arbres plutôt que 50 ayant été plantés. Des arbres ont été plantés sur une longueur totale de 215 m de la zone riveraine. Le troisième objectif a été atteint en octobre. Il concernait la sensibilisation d'environ 25 étudiants de l'Université Saint-François Xavier. Leur classe a été renseignée sur l'écologie du cours d'eau et a participé aux activités de rétablissement.

Numéro du projet : NS-2009-02

**Projet de sauvegarde de l'eau de LaHave**

Projet soumis par l'Association du saumon de la rivière LaHave

Montant de la subvention approuvée : **9 000 \$**

Financement accordé en 2009 : **4 500 \$**

Catégories des coûts admissibles :

- Élaboration de plans de conservation du saumon et de ses habitats pour un bassin versant ou un sous-bassin versant (planification des bassins versants)
- Sensibilisation et éducation du public concernant l'importance du saumon atlantique sauvage et de ses habitats.

Le rapport d'étape a été reçu, la qualité de l'eau continue d'être surveillée à 15 sites à la quinzaine. Les projets agricoles et forestiers écologiques sont en cours. Trois terres agricoles ont été ciblées pour des projets de clôture, dont un est déjà achevé, 500 pieds de clôture installée contribuant à prévenir l'érosion.

Numéro du projet : NS-2009-03

**Projet de restauration du ruisseau Shea**

Projet soumis par l'Association de développement communautaire du district de Mabou

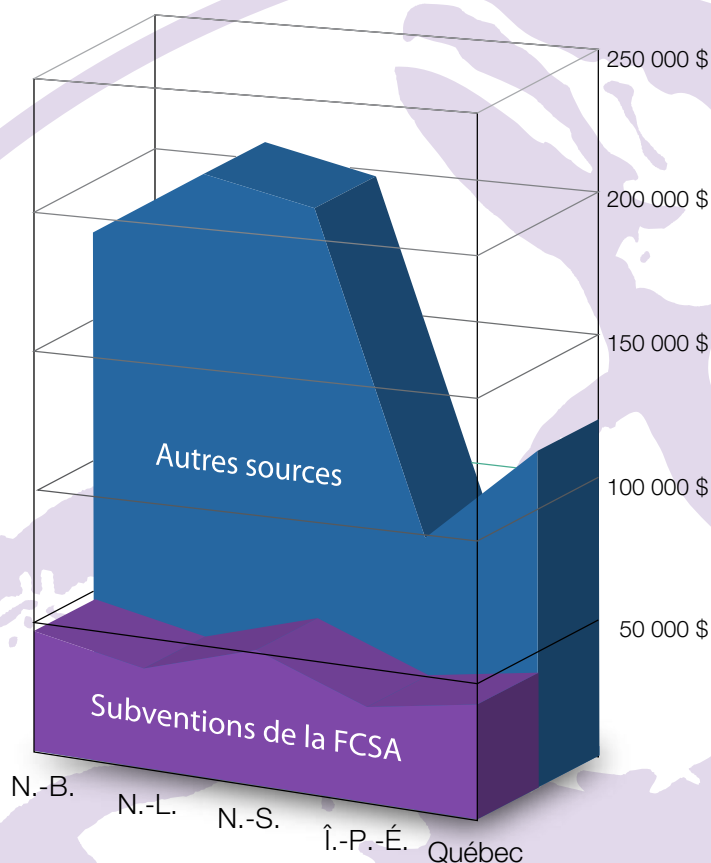
Montant de la subvention approuvée : **6 000 \$**

Financement accordé en 2009 : **0 \$**

Catégories des coûts admissibles :

- Conservation, reconstitution et restauration des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats

## Sources de financement approuvées pour les projets





# Subventions de 2009 et état

Révision : 31 décembre 2009

- Sensibilisation et éducation du public concernant l'importance du saumon atlantique sauvage et de ses habitats.

Projet de restauration réalisé par l'installation de 15 ouvrages (des 30 prévus sur une période de deux ans) comprenant des ouvrages de billots, déflecteurs et des revêtement d'arbres. Cent arbres ont aussi été plantés pour rétablir la végétation riveraine. En juillet, les techniciens embauchés pour l'été ont effectué 25 évaluations de l'habitat des cours d'eau, qui seront poursuivies pour mesurer l'impact des travaux de restauration. Un bulletin a été publié. Il explique les travaux de restauration et l'importance de sauvegarder l'habitat du saumon. Ce bulletin atteindra 600 foyers dans le bassin versant et est affiché sur le site Web.

**Numéro du projet : NS-2009-04**

## **Projet d'atténuation des pluies acides de West River Sheet Harbour**

Projet soumis par l'Association du saumon de la Nouvelle-Écosse

Montant de la subvention approuvée : **15 000 \$**

Financement accordé en 2009 : **7 500 \$**

Catégories des coûts admissibles :

- Conservation, reconstitution et restauration des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats

De juin à octobre 2009, le projet a acheté 218,82 de tonnes de chaux calcitique pour l'usine de dosage de West River.

**Numéro du projet : NS-2009-05**

## **Étude du bassin versant de la rivière Sackville**

Projet soumis par l'Association de la rivière de Sackville

Montant de la subvention approuvée : **9 000 \$**

Financement accordé en 2009 : **4 000 \$**

Catégories des coûts admissibles :

- Élaboration de plans de conservation du saumon et de ses habitats pour un bassin versant ou un sous-bassin versant (planification des bassins versants)

On a embauché un technicien et un coordonnateur de projet qui ont effectué une étude du bassin versant de la rivière Sackville. Les données recueillies comprennent la qualité de l'habitat des salmonidés et les travaux de restauration et d'amélioration possibles. Un rapport final du bassin versant a été compilé et achevé en décembre 2009.

**Numéro du projet : NS-2009-06**

## **Ponceaux comme obstacles à la migration du saumon atlantique; identification, classement en ordre de priorités et restauration des aires inaccessibles dans la rivière St. Mary's.**

Projet soumis par l'Association de la rivière St. Mary's

Montant de la subvention approuvée : **7 500 \$**

Financement accordé en 2009 : **3 750 \$**

Catégories des coûts admissibles :

- Élaboration de plans de conservation du saumon et de ses habitats pour un bassin versant ou un sous-bassin versant (planification des bassins versants)
- Rétablissement de l'accès du saumon sauvage de l'Atlantique à son habitat

Progrès réalisés au 1er octobre 2009 : L'employé a visité 9 ponceaux et en a évalué 14. Les travaux sur le terrain devraient être achevés d'ici le 15 octobre 2009. L'étude a exigé plus de temps que prévu mais aucun autre retard n'est prévu.

Au 31 janvier, tous les travaux sur le terrain pour la qualité de l'habitat étaient terminés mais la carte traçant la perte de l'habitat n'avait pas encore été dressée. L'ébauche d'un plan développement pour la restauration des ponceaux sera terminé le 1er mars 2010.



Photo : SABPWF

# Subventions de 2009 et état

Révision : 31 décembre 2009

## Île-du-Prince-Édouard

**Numéro du projet :** PEI-2009-01

### **Soutien au programme des classes élémentaires des Amis des poissons**

Projet soumis par le Conseil de l'Î.-P.-É. de la Fédération du saumon atlantique

Montant de la subvention approuvée : **1 000 \$**

Financement accordé en 2009 : **0 \$**

Catégories des coûts admissibles :

- Sensibilisation et éducation du public concernant l'importance du saumon atlantique sauvage et de ses habitats.

### **Projet annulé**

**Numéro du projet :** PEI-2009-02

### **Projet de restauration du saumon de la Section de Souris et de la région de la Fédération de la faune**

Projet soumis par la Section de Souris et de la région de la Fédération de la faune de l'Î.-P.-É.

Montant de la subvention approuvée : **24 200 \$**

Financement accordé en 2009 : **12 100 \$**

Catégories des coûts admissibles :

- Conservation, reconstitution et restauration des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats
- Rétablissement de l'accès du saumon sauvage de l'Atlantique à son habitat

Progrès réalisés en septembre 2009 : L'amélioration se poursuit dans cinq bassins versants (North Lake, Cross River, Priest Pond, Naufrage, Souris) et comprend l'enlèvement des castors et des barrages de castor, la plantation d'arbres sur la zone riveraine et l'installation d'ouvrages de billots. Dans le bassin versant de Souris également, plus de 4000 saumoneaux ont été relâchés, on a procédé au seinage électrique et présenté des exposés dans les salles de classe sur les espèces de poisson anadrome à l'école consolidée de Kings Est.

**Numéro du projet :** PEI-2009-02

### **Projet de conservation du saumon atlantique dans la rivière Trout**

Projet soumis par le Chapitre du comté de Prince de Trout Unlimited

Montant de la subvention approuvée : **10 603 \$**

Financement accordé en 2009 : **5 300 \$**

Catégories des coûts admissibles :

- Élaboration de plans de conservation du saumon et de ses habitats pour un bassin versant ou un sous-bassin

versant (planification des bassins versants)

- Conservation, reconstitution et restauration des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats
- Rétablissement de l'accès du saumon sauvage de l'Atlantique à son habitat
- Sensibilisation et éducation du public concernant l'importance du saumon atlantique sauvage et de ses habitats.

Tous les objectifs ont été atteints, le passage du pont a été rétabli, la végétation a été rétablie sur l'habitat riverain afin de réduire les écoulements et un plan de gestion des castors a été soumis à la Division de la pêche et de la faune. Quatre bénévoles ont suivi une formation pour ce projet et un propriétaire foncier a été informé au sujet du cours d'eau.

## Québec

**Numéro du projet :** QC-2009-01

### **Amélioration de la passe migratoire Katchapahun, située à 140 Kms de l'embouchure de la rivière Moisie**

Projet soumis par l'Association de protection de la Rivière Moisie

Montant de la subvention approuvée : **13 500 \$**

Financement accordé en 2009 : **6 750 \$**

Catégories des coûts admissibles :

- Élaboration de plans de conservation du saumon et de ses habitats pour un bassin versant ou un sous-bassin versant
- Conservation, restructuration et restauration des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats
- Restauration de l'accès du saumon à ses habitats
- Sensibilisation et éducation du public à l'importance du saumon atlantique sauvage et de ses habitats.

Progrès réalisés au 9 octobre, 2009. Ont installé un système de levage et réparé et remplacé certains des murs dans le passage migrateur Katchapahun du fleuve de Moisie. En raison des hautes eaux niveau certains des murs n'a pas obtenu réparé. Quand les niveaux d'eau sont bas assez de réparations continueront.

**Numéro du projet :** QC-2009-02

### **Sensibilisation à la présence du saumon atlantique dans l'Étchemin**

Projet soumis par le Comité de restauration de la rivière Etchemin.

Montant de la subvention approuvée : **6 500 \$**

Financement accordé en 2009 : **3 250 \$**

# Subventions de 2009 et état

Révision : 31 décembre 2009

Catégories des coûts admissibles :

- Sensibilisation et éducation du public à l'importance du saumon atlantique sauvage et de ses habitats.

Leur directeur générale a remis sa démission, le projet pourra être réalisé aux alentours du 31 août 2010.

**Numéro du projet : QC-2009-03**

**Caractérisation des habitats de reproduction du saumon atlantique de la rivière des Escoumins à des fins de gestion de l'espèce et de restauration de ces habitats**

Projet soumis par le Conseil de bassin de la rivière des Escoumins

Montant de la subvention approuvée : **10 000 \$**

Financement accordé en 2009 : **5 000 \$**

Catégories des coûts admissibles :

- Élaboration de plans de conservation du saumon et de ses habitats pour un bassin versant ou un sous-bassin versant
- Sensibilisation et éducation du public à l'importance du saumon atlantique sauvage et de ses habitats

Déjà une grande partie du travail de terrain est terminé et la suite ne risque pas d'être interrompue par des facteurs météorologiques ou environnementaux. Aussi, le nouvel organisme de bassin versant devra obligatoirement tenir son assemblée de fondation au plus tard le 15 janvier 2010. À ce moment, certaines actions laissées en attente pourront reprendre leur cours. La création du site Internet sera donc réalisée au cours de l'hiver 2010.



Le portrait et le diagnostic du bassin versant de la rivière des Escoumins sont maintenant réalisés et nous servent beaucoup dans la détermination des actions de restauration, de protection de conservation et dans la priorisation de ces activités. Il s'agit d'une référence incontournable à toutes les décisions inhérentes au bassin versant de la rivière des Escoumins. L'analyse des macro-invertébrés viendra ajouter ou confirmer certaines connaissances déjà acquises sur la qualité de l'habitat aquatique et sera d'une grande utilité pour avoir un suivi de l'évolution de la qualité de l'eau du bassin versant.

Malgré les particularités hydriques de la saison 2009 et de la réorganisation de notre organisme, nous pouvons assurer que les six objectifs de départ seront atteints dans les délais prévus.

**Numéro du projet : QC-2009-04**

**Évaluation de l'impact de l'algue envahissante *Didymosphenia geminata* sur la sélection d'habitat et la croissance des saumons juvéniles dans le bassin versant de la rivière Matapédia**

Projet soumis par le Conseil de bassin versant de la Rivière Matapédia

Montant de la subvention approuvée : **15 000 \$**

Financement accordé en 2009 : **7 500 \$**

Catégories des coûts admissibles :

- Élaboration de plans de conservation du saumon et de ses habitats pour un bassin versant, ou un sous-bassin versant
- Sensibilisation et éducation du public à l'importance du saumon atlantique sauvage et de ses habitats

Ils ont un nouveau titre l'Organisme de bassin versant Matapédia-Restigouche et le projet ont ajouté quelques partenariats supplémentaires.

L'ensemble de la récolte de données a été effectuée entre mai et octobre 2009. Divers protocoles d'échantillonnage ont été effectués et validés, tel que la récolte d'individus pêche électrique, mesures de divers caractéristiques de l'habitat du saumon, comportement alimentaire, benthos et dérive de larves d'insectes, taux de croissance, etc. Un premier rapport préliminaire avait été réalisé en juillet, alors qu'une présentation sommaire de l'été a été réalisée auprès de la direction scientifique de l'Institut national de la recherche scientifique ainsi qu'à la direction de l'Organisme de bassin versant Matapédia-Restigouche. Au cours des prochains mois, les données seront analysées afin de valider les observations.

# Subventions de 2008 et état

Révision : 31 décembre 2009

## Projets interprovinciaux

Numéro du projet : IN-2008-01

### Programme de recherche sur l'évaluation et le suivi des saumoneaux

Projet soumis par la Fédération du saumon atlantique

Montant de la subvention approuvée : 25 000 \$

Financement accordé en 2008 : 20 000 \$

Catégories des coûts admissibles :

- Élaboration de plans de conservation de l'habitat du saumon pour un bassin versant ou un sous-bassin versant (planification des bassins versants),
- Conservation, reconstitution et restauration des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats,
- Éducation et sensibilisation du public concernant l'importance de la conservation des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats.

La Fédération du saumon atlantique a effectué une recherche sur l'évaluation et le suivi des saumoneaux. Dans le cadre de ce programme, 238 saumoneaux ont été étiquetés avec des étiquettes acoustiques dans tous les estuaires du bassin versant local et dans le détroit de Belle Isle. Un compte rendu intégral de cette recherche pluriannuelle qui fournit plus d'information est annexé. La FSA a pu continuer et accroître ces travaux en 2009. À la suite de la récente annonce du Ocean Tracking Network, la Fédération du saumon atlantique envisage avec beaucoup d'optimisme l'expansion de ce projet. À partir de 2008, nous avons trouvé 1) des régimes de survie constants des saumoneaux dans les rivières entre les années et des différences de survie constantes entre les rivières. 2) Il y a un mouvement important de saumoneaux dans SoBI, ce qui était un peu imprévu. 3) La température de l'eau le long de la route de migration peut être froide et atteindre à un degré léthal. 4) Aucune preuve n'a été découverte pour établir une corrélation entre la taille des saumoneaux et le taux de migration ou de mortalité. 5) L'information préliminaire indique que le comportement des madeleineaux et des saumons est très différent. Ce point sera étudié de façon plus détaillée en 2009 et 6) Les arrivées de poisson synchrone de différentes rivières dans le SoBi indique une forte pression sur le poisson de différentes rivières qui cherche à se regrouper pendant la migration.

## Nouveau-Brunswick

Numéro de projet : NB-2008-01

### Suivi du charognard et évaluation du saumon adulte, rivière Miramichi

Projet soumis par l'Association du saumon de Miramichi

Montant de la subvention approuvée : 10 000 \$

Financement accordé en 2008 : 5000 \$

Catégorie des coûts admissibles :

- Projet d'évaluation des stocks

Cinquante charognards ont été étiquetés et le taux de survie de la rivière était très élevé. 96 % des charognards étiquetés ont atteint l'embouchure de la rivière (île Sheldrake) et tous les charognards qui ont atteint l'embouchure se rendus à l'intérieur de la baie de Miramichi jusqu'aux récepteurs installés aux îles obstacles extérieures. Deux étiquettes manquaient. Une recherche exhaustive dans cette zone avec un bateau et une unité de repérage portable n'a pas permis de trouver le transmetteur manquant et il est présumé que le poisson a été retiré de l'eau.

Au total, nous avons fait le seinage de 14 bassins, soit 4 dans la Miramichi nord-ouest et 10 dans la Miramichi sud-ouest, plusieurs bassins ayant fait l'objet de multiples seinages. Au total, nous avons réussi à capturer 351 madeleineaux et 104 saumons sur la Miramichi nord-ouest et 6 madeleineaux et un saumon dans la Miramichi sud-ouest. Ceux-ci ont été étiquetés ou marqués.

Numéro du projet : NB-2008-02

### Plan de gestion du sous-bassin de la rivière Upsalquitch

Projet soumis par le Conseil de gestion du bassin versant de la rivière Restigouche

Montant de la subvention approuvée : 14 000 \$

Financement accordé en 2008 : 11 200 \$

Catégorie des coûts admissibles :

- Projet d'évaluation de l'habitat
- Projet d'évaluation des stocks
- Projet de planification communautaire ou de gestion

Ce projet a permis de tracer un portrait de l'information existante et manquante pour le programme d'ensemencement et d'établir un plan de gestion. Après cette première étape, deux techniciens ont dressé des inventaires pour caractériser certains habitats où nous

# Subventions de 2008 et état

Révision : 31 décembre 2009

manquions d'information. L'équipe du ministère des Pêches et Océans a également réalisé des inventaires de densité aux endroits ciblés (soit quatre stations).

A la lumière de ces deux premières étapes, le travail d'un consultant a permis de dresser un portrait de la situation et d'organiser une séance de consultation avec les intervenants en place dans le bassin versant de la rivière Upsalquitch. Cette journée a permis de cerner les contraintes et les solutions envisagées, le tout devant être intégré au plan de gestion.

**Numéro du projet : NB-2008-03**

**Planification de la gestion intégrée du bassin versant pour les Premières nations de l'Est du Nouveau-Brunswick**

Projet soumis par le North Shore Micmac District Council Inc.

Montant de la subvention approuvée : **10 000 \$**

Financement accordé en 2008 : **5 000 \$**

Catégorie des coûts admissibles :

- Élaboration de plans de conservation du saumon et de ses habitats pour un bassin versant ou un sous-bassin versant (planification des bassins versants)
- Information et sensibilisation du public concernant l'importance de la conservation des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats.

Progrès réalisés au 15 octobre 2009 : Réaménagement du projet en phases. La phase I (collecte d'information, forum d'information communautaire) est terminée. Les quatre communautés initiées à la planification sont Indian Island, Elsipogtog, Bouctouche et Fort Folly. L'information de base essentielle a été recueillie et les analyses SWOT (Forces, faiblesses, possibilités et menaces) ont été entreprises. Le projet a été modifié et un rapport final (interprété comme un rapport d'étape parce qu'il était dans un mauvais format) indiquant des changements à la demande des montants restants a été envoyé. Le retard dans le paiement devait être résolu un janvier.

**Numéro du projet : NB-2008-04**

**Plan de gestion du bassin versant : Évaluation, suivi, conservation et gestion de la pêche, rivière Hammond**

Projet soumis par l'Association de la pêche à la ligne de la rivière Hammond

Montant de la subvention approuvée : **16 000 \$**

Financement accordé en 2008 : **8 000 \$**

Catégorie des coûts admissibles :

- Projet d'évaluation de l'habitat
- Projet d'évaluation des stocks
- Projet de planification communautaire ou de gestion

L'acquisition de l'équipement et le relevé sont terminés. L'utilisation des caméras sous l'eau a comporté de nombreux

problèmes imprévus. Toutefois le dénombrement du poisson a pu être poursuivi grâce à l'aide du personnel du MPO, l'Association de la pêche à la ligne de la rivière Hammond et des bénévoles. En général, cette partie du projet semble avoir été un succès, même si d'autres moyens pour un dénombrement ont dû être mis en oeuvre. Les données fournies dans le Plan de gestion du bassin versant (PGBV), ont servi directement à l'élaboration du Plan de gestion des pêches (PGP). Ce dernier a suivi les mêmes séparations « eco-reach » du bassin versant puisque le Plan de gestion du bassin versant a facilité le croisement entre les deux documents. Le Plan de gestion des pêches a été mené à bien avec l'aide et la participation de nombreux bénévoles et professionnels. La date de publication du plan a été reportée afin d'assurer la qualité du contenu et de donner un délai suffisant pour son étude. La prolongation du délai a permis de faire une meilleure révision du Plan de gestion des pêches, d'obtenir d'autres suggestions et d'apporter d'autres corrections. Projet achevé.



Photo : FSCA

# Subventions de 2008 et état

Révision : 31 décembre 2009

## Terre-Neuve-et-Labrador

**Numéro du projet :** NL-2008-01

### Élaboration d'un cours de formation sur la pêche avec remise à l'eau

Projet soumis par l'Association des salmonidés de l'Est de Terre-Neuve

Montant de la subvention approuvée : **8 150 \$**

Financement accordé en 2008 : **4 075 \$**

Catégorie des coûts admissibles :

- Information et sensibilisation du public concernant l'importance de la conservation des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats.

Progrès réalisés au 15 octobre 2009 : Le cours a été élaboré, deux cours ont été offerts à titre de projet pilote, douze films en bande ont été choisis et l'approbation a été reçue, un bande VCR des douze exemples a été réalisée. Le rapport final n'a pas été reçu. Une lettre a été envoyée le 20 janvier pour demander des explications au sujet du retard.

**Numéro du projet :** NL-2008-02

### Identification des rivières-repères à saumon

Projet soumis par le Conseil mixte des pêches Torngat

Montant de la subvention approuvée : **12 000 \$**

Financement accordé en 2008 : **6 000 \$**

Catégorie des coûts admissibles :

- Information et sensibilisation
- Projet de formation
- Projet de planification et de gestion

Le projet avait principalement pour but de créer un document de planification exhaustif sur l'identification des rivières-repères à saumon et les lacunes en matière de recherche à Nunatsiavut. Une première ébauche a été

préparée et est en cours de révision avant d'être remise. Le rapport final devrait accroître l'information et la sensibilisation du public concernant les populations de saumon. Le projet a été présenté dans cinq communautés côtières en novembre 2008. Le rapport final a été reçu en février 2009.

**Numéro du projet :** NL-2008-03

### Projet d'amélioration de l'habitat du ruisseau Dead Wolf

Projet soumis par l'Association de la gestion de la rivière Gander

Montant de la subvention approuvée : **1 600 \$**

Financement accordé en 2008 : **800 \$**

Catégorie des coûts admissibles :

- Conservation, reconstitution et restauration des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats
- Restauration de l'accès du saumon à ses habitats.

Ce projet a été reporté sur accord avec le bénéficiaire. Il sera achevé en 2009 en raison des niveaux d'eau élevés qui ont prévalu en 2008.

**Titre du projet :** NL-2008-04

### Intendance : Maintenant et pour la génération actuelle, l'ensemble de T.-N.

Projet soumis par l'Association des salmonidés de l'Est de Terre-Neuve

Montant de la subvention approuvée : **22 500 \$**

Financement accordé en 2008 : **11 250 \$**

Catégorie des coûts admissibles :

- Conservation, restructuration et restauration des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats
- Sensibilisation et éducation du public à l'importance du saumon atlantique sauvage et de ses habitats.

Quatre groupes d'intendance ont été appuyés directement par les fonds fournis jusqu'à maintenant. L'Association de conservation de la rivière Renew's ont produit un site d'observation afin d'informer la communauté sur la valeur du réseau fluvial local. Le groupe de conservation de la région de la baie Witless a produit une signalisation et un bulletin. Les Amis de la rivière Shoal Harbour ont créé un site Web et d'autres de démarrage du groupe ont été payés. La réunion de fondation de Conception Bay North est prévue pour le 5 avril 2009. Le projet a été retardé. La dernière lettre a été reçue le 21 décembre. Elle expliquait les contraintes que représentent les échéanciers et les besoins des groupes d'intendance pour les travaux. Une nouvelle lettre a été préparée le 20 janvier pour vérifier l'état du rapport final



Walter Regan et Bruce Wildsmith. Photo :FSCA

# Subventions de 2008 et état

Révision : 31 décembre 2009

**Titre du projet :** NL-2008-05

**Projet de vidéo :** Naissance d'une rivière à saumon

Projet soumis par l'Association de la gestion des ressources

Montant de la subvention approuvée : 6 000 \$

Financement accordé en 2008 : 3 000 \$

Catégorie des coûts admissibles :

- Sensibilisation et éducation du public à l'importance du saumon atlantique sauvage et de ses habitats.

**Progrès réalisés au 31 décembre 2008 :** Le projet était en cours et devait être achevé en 2009.

## Île-du-Prince-Édouard

**Numéro de projet :** PEI-2008-01

**Projet de planification du bassin versant de la rivière Trout**

Projet soumis par le chapitre du comté de Prince de Trout Unlimited

Montant de la subvention approuvée : 5 500 \$

Financement accordé en 2008 : 5 500 \$

Catégorie des coûts admissibles :

- Élaboration de plans de conservation du saumon et de ses habitats pour un bassin versant ou un sous-bassin versant (planification des bassins versants)
- Conservation, reconstitution et restauration des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats
- Sensibilisation et éducation du public concernant l'importance du saumon atlantique sauvage et de ses habitats.

Le projet a été achevé en 2008 et le rapport final a été reçu.

**Numéro du projet :** PEI-2008-02

**Élaboration d'une Stratégie de gestion du saumon atlantique pour l'Î.-P.-É.**

Projet soumis par le Conseil de l'Î.-P.-É. de la Fédération du saumon atlantique

Montant de la subvention approuvée : 44 500 \$

Financement accordé en 2008 : 22 250 \$

Catégorie des coûts admissibles :

- Élaboration de plans de conservation du saumon et de ses habitats pour un bassin versant ou un sous-bassin versant (planification des bassins versants)
- Conservation, reconstitution et restauration des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats
- Restauration de l'accès du saumon atlantique à ses habitats



Photo : MWC

- Sensibilisation et éducation du public à l'importance du saumon atlantique sauvage et de ses habitats.

Tous les travaux sur le terrain ont été achevés en 2008 ainsi que l'évaluation. Une stratégie de conservation du saumon atlantique a été élaborée pour l'Î.-P.-É. en 2009. Environ 30 cours d'eau ont été classés et des recommandations sur la gestion ont été formulées pour chacun de ces cours d'eau.

## Nouvelle-Écosse

**Numéro du projet :** NS-2008-01

**Restauration de la rivière Little Sackville**

Projet soumis par l'Association des rivières de Sackville

Montant de la subvention approuvée : 10 000 \$

Financement accordé en 2008 : 5 000 \$

Catégorie des coûts admissibles :

- Conservation, reconstitution et restauration des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats.

**Progrès réalisés au 15 octobre 2009 :** Tous les travaux sur le terrain ont été achevés en 2008 ainsi que l'évaluation. Le rapport devrait être prêt en 2009. Dix-sept structures de billots ont été installées dans la rivière Little Sackville. Douze sites ont aussi été entretenus. Un relevé de la

# Subventions de 2008 et état

Révision : 31 décembre 2009

pêche électrique a été effectué pour déterminer si les populations du saumon atlantique augmentent à la suite de la restauration. Ce relevé de la pêche électrique servira d'index annuel. Au total, 10 alevins et 37 madeleineaux ont été dénombrés.

**Numéro du projet : NS-2008-02**

## **Projet de restauration de l'habitat dans la rivière Mushamush**

Soumis par la Fondation Bluenose Coastal Action

Montant de la subvention approuvée : **14 631 \$**

Financement accordé en 2008 : **7 316 \$**

Catégorie des coûts admissibles :

- Projet d'évaluation de l'habitat
- Projet de réhabilitation de l'habitat
- Intendance / Planification communautaire

De grosses roches et gros billots déflecteurs ont été utilisés pour rétablir le méandre naturel dans la section supérieure et des appuis de roche dans la section inférieure. Deux seulement des 4 déflecteurs ont été installés en raison de la grande taille des déflecteurs comparativement aux ouvrages existants. Les 5 déflecteurs aménagés auparavant ont été réparés. Les appuis de roche n'ont pas pu être installés en raison des niveaux d'eau élevés. Les zones riveraines ont été rétablies en 2009 grâce à la plantation de semis d'érable et d'épinette et à la plantation d'arbres plus gros pour accroître la stabilité. Enfin, des exposés ont été présentés dans les classes à cinq écoles pour le programme Amis des poissons. Des poissons ont été élevés et remis à l'eau.

**Numéro de projet : NS-2008-03**

Plan d'évaluation et de restauration préliminaire du bassin versant de la rivière Little

Projet soumis par l'Association de l'amélioration des rivières du comté de Cumberland.

Montant de la subvention approuvée : **21 640 \$**

Financement accordé en 2008 : **10 820 \$**

Catégorie des coûts admissibles :

- Projet d'évaluation de l'habitat
- Projet de réhabilitation de l'habitat
- Projet d'amélioration des stocks
- Projet d'information, de sensibilisation et de formation
- Projet d'intendance et de planification communautaire

Progrès réalisés au 15 octobre 2009 : Une étude de base du bassin versant de la rivière Little, une évaluation du bassin qui favorisera la compréhension des fonctions générales, et une évaluation des sections, ont été effectuées sur le terrain ou sont à 90 % achevées.

Le rapport final indique que tous les travaux ont été achevés en 2009, qu'un rapport final a été soumis. Ce rapport présente une recommandation sur la gestion du bassin versant de la rivière Little. Il y a aussi une évaluation géomorphique de la rivière.

**Numéro du projet : NS-2008-04**

## **Projet de restauration de la rivière St. Francis**

Projet soumis par l'Association de l'amélioration des lacs de Mulgrave et de la région

Montant de la subvention approuvée : **3 729 \$**

Il a été mis fin à ce projet parce qu'il a été impossible de conclure un accord de financement avec le bénéficiaire. Aucuns fonds n'ont été engagés.

## Québec

**Numéro du projet: QC-2008-01**

### **Passé migratoire de la rivière à Mars**

Projet soumis par l'Association des pêcheurs sportifs de la rivière à Mars

Montant de la subvention approuvée : **5 000 \$**

Progrès réalisés à 15 Octobre, 2009. Ce projet était dû terminé au manque de signer un accord de placement avec le destinataire. Le placement n'a pas été commis.

État : Le projet a décommandé

**Numéro du projet: QC-2008-02**

### **Plan d'action et état de la situation actuelle des rivières Matane, Mitis et Rimouski au niveau des habitats de la ressource salmonicole incluant un plan de protection pour la surveillance de ces trois rivières**

Projet soumis par le Regroupement des rivières Rimouski, Matane et Mitis

Montant de la subvention approuvée : **10 000 \$**

Catégorie des coûts admissibles :

- Élaboration de plans de conservation du saumon et de son habitat pour un bassin versant, ou un sous-bassin versant
- Conservation, restructuration et restauration des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats.

Progrès réalisé au 14 Octobre 2009: Ce projet a été lancé tard en 2008 et quelques travaux sur le terrain ont été accomplis. Le projet est dû pour l'accomplissement en 2009.

Un rapport intitulé ``État de la situation et plan d'action : problématiques salmonicoles prioritaires rivière Rimouski et Matane`` a été reçu au début de Février. Un rapport final est en attente, mais le travail est accompli.



# Subventions de 2008 et état

Révision : 31 décembre 2009

**Numéro du projet:** QC-2008-03

**Numérisation des fosses et frayères avec caractérisations des rivières dans un objectif de gestion d'habitat du saumon par bassin versant**

Projet soumis par le Conseil du bassin versant de la rivière Matapédia

Montant de la subvention approuvée : **10 000 \$**

Financement accordé en 2008 : **5 000 \$**

Catégorie des coûts admissibles :

- Projet d'évaluation de l'habitat, Projet d'éducation, de sensibilisation et de formation.

La caractérisation des bandes riveraines des rivières Causapschal, Milnikek, Matalik Assemetquagan et Patapédia a été réalisée. La caractérisation du substrat, du faciès d'écoulement ainsi que d'autres observations riveraines pertinentes tels que les tributaires, les deltas et les traverses.

Le projet avait comme principal objectif de créer une banque de données sur les habitats connus et potentiels du saumon pour les rivières Patapédia, Causapschal, Assemetquagan, Matalik et Milnikek. Ces données ont été jointes aux autres préalablement géomatrisées par le CBVRM et le CGBVRR.

Ainsi, une modélisation a été réalisée pour effectuer le recensement des aires potentielles de fraie, d'alevinage et de taconages. Nous voulons les corréliser avec les bandes riveraines plus sensibles afin de pouvoir définir des zones sensibles pour l'habitat du saumon Atlantique.

Une série de cartes ainsi que les données informatisées seront remises à la CGRMP et le CGBVRR. Les aires potentielles de fraie, d'alevinage et de taconage seront remises à Cédrico pour les aider à atteindre les normes établies par la Certification CSA et à la SERV de la Vallée pour la norme Forestry Stewardship Council (FSC) sur la gestion forestière. Ces données seront également accessibles pour les deux MRC (Matapédia et Avignon) afin qu'ils les considèrent comme de zones sensibles dans leur schéma d'aménagement.

**Numéro du projet:** QC-2008-04

**Mise à jour des connaissances du bassin versant de la rivière Ouelle et élaboration d'un plan d'action pour la protection de son ichtyofaune**

Projet soumis par le Conseil de bassin de la rivière Fouquette

Montant de la subvention approuvée : **15 000 \$**

Financement accordé en 2008 : **7 500 \$**

Catégorie des coûts admissibles :

- Projet d'évaluation de l'habitat, Projet d'éducation, de sensibilisation et de formation.

Accomplissement d'un portrait du bassin versant de la rivière Ouelle. Ce portrait permet de regrouper les informations qui touchent le bassin versant mais qui était éparpillées entre plusieurs ministères ou organismes.

Au cours de la dernière année, nous avons procédé à la mise à jour du portrait du bassin versant de la rivière Ouelle et préparé un plan d'action pour assurer la protection des poissons qui s'y trouvent, notamment le saumon atlantique. Le projet s'est déroulé dans l'ensemble comme il avait été prévu dans la demande de financement sauf sur un point. La mise sur pied d'une table de concertation pour le bassin versant a dû être reportée. Cette étape, qui ne nécessitait pas de fond provenant de ce programme, verra néanmoins le jour au cours de la prochaine année, car l'intérêt des acteurs du milieu est toujours bien présent.

**Numéro du projet :** QC-2008-05

**Évaluation écologique et environnementale du bassin versant de la rivière Jacques-Cartier dans une perspective de détermination des problématiques et des pistes de solution envisageables pour une meilleure conservation du saumon atlantique**

Projet soumis par le Conseil de bassin de la rivière Jacques-Cartier

Montant de la subvention approuvée : **10 000 \$**

Financement accordé en 2008 : **8 000 \$**

Catégorie des coûts admissibles :

- Projet d'évaluation de l'habitat, Projet d'évaluation des stocks, Projet d'amélioration des stocks.

La première ébauche de l'analyse est passée dans les mains du premier correcteur expert.

La réalisation du rapport d'analyse des 25 ans d'efforts pour la réintroduction du saumon dans la rivière Jacques-Cartier s'est déroulée tel que prévu. La colligation des données existantes et l'analyse des résultats obtenus au fil des ans nous ont amenés à dresser un portrait global de la situation du saumon dans la Jacques-Cartier et de faire des constats appropriés concernant le faible succès de montaison. Les problèmes rencontrés ont été peu nombreux, mais nous pouvons tout de même souligner qu'il n'a pas été aisé de valider toutes les données présentes dans ce document. De plus, les délais de la révision scientifique, par des tiers, ont été beaucoup plus longs que prévu, ce qui a occasionné des retards dans l'élaboration du document final. Malgré tout, nous croyons que la révision, faite par des personnes reconnues dans le milieu, a été des plus bénéfiques dans la réalisation de ce projet.

# Rapports et états financiers

Rapport des vérificateurs



## Rapport des vérificateurs

**Grant Thornton LLP**  
570 rue Queen Street, C.P. 1054  
Fredericton, N-B  
E3B 5C2  
T (506) 458-8200  
F (506) 453-7029  
[www.GrantThornton.ca](http://www.GrantThornton.ca)

Aux administrateurs de  
**La Fondation pour la conservation du saumon atlantique**

Nous avons vérifié les états de la situation financière de **La Fondation pour la conservation du saumon atlantique** au 31 décembre 2009 ainsi que les états des opérations et de l'évolution des soldes des fonds et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Fondation. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondage des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Fondation au 31 décembre 2009 ainsi que les résultats de ses opérations et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

*Grant Thornton LLP*

Fredericton, Nouveau-Brunswick  
le 12 mars 2010

Comptables agréés

Audit • Tax • Advisory  
Grant Thornton LLP, A Canadian Member of Grant Thornton International Ltd

# Rapports et états financiers

## État des opérations et de l'évolution des soldes des fonds

Exercices terminés les 31 décembre 2009 et 2008

	Fonds général	Fonds de dotation	Total 2009	Fonds général	Fonds de dotation	Total 2008
<b>Revenus</b>						
<b>Rendement sur les placements</b>						
Dividendes	\$ -	\$ 827,430	\$ 827,430	\$ -	\$ 928,831	\$ 928,831
(Perte) gain réalisé(e) sur les placements (net)	-	(128,168)	(128,168)	-	47,290	47,290
Gain (perte) non réalisé(e) sur les placements	-	3,624,344	3,624,344	-	(4,992,181)	(4,992,181)
	-	4,323,606	4,323,606	-	(4,016,060)	(4,016,060)
Revenus divers	-	-	-	-	1,530	1,530
	-	4,323,606	4,323,606	-	(4,014,530)	(4,014,530)
<b>Dépenses</b>						
Frais de gestion des placements	-	139,429	139,429	-	140,262	140,262
<b>Grants</b>						
Interprovincial	-	-	-	25,000	-	25,000
Nouveau-Brunswick	47,000	-	47,000	50,000	-	50,000
Terre-Neuve et Labrador	33,250	-	33,250	50,000	-	50,000
Nouvelle-Écosse	51,200	-	51,200	46,271	-	46,271
Île-du-Prince-Édouard	34,800	-	34,800	50,000	-	50,000
Québec	45,000	-	45,000	45,000	-	45,000
Salaires et avantages sociaux	134,973	-	134,973	132,370	-	132,370
Réunions et déplacements	50,031	-	50,031	40,285	-	40,285
Honoraires professionnels	36,713	-	36,713	52,358	-	52,358
Coûts indirects administratifs	31,583	-	31,583	41,097	-	41,097
Relations publiques et communications	33,952	-	33,952	23,009	-	23,009
	498,502	139,429	637,931	555,390	140,262	695,652
Excédent des (dépenses sur les revenus) revenus sur les dépenses	\$ (498,502)	\$ 4,184,177	\$ 3,685,675	\$ (555,390)	\$ (4,154,792)	\$ (4,710,182)
Solde du fonds, début de l'exercice	\$ -	\$ (5,703,686)	\$ (5,703,686)	\$ -	\$ (993,504)	\$ (993,504)
Excédent des (dépenses sur les revenus) revenus sur les dépenses	(498,502)	4,184,177	3,685,675	(555,390)	(4,154,792)	(4,710,182)
Transferts interfonds	498,502	(498,502)	-	555,390	(555,390)	-
Solde du fonds, fin de l'exercice	\$ -	\$ (2,018,011)	\$ (2,018,011)	\$ -	\$ 5,703,686	\$ (5,703,686)

Voir notes afférentes aux états financiers.

# Rapports et états financiers

## État de la situation financière

Les 31 décembre 2009 et 2008

	Fonds général	Fonds de dotation	Total 2009	Fonds général	Fonds de dotation	Total 2008
<b>Actif</b>						
<b>Court terme</b>						
Encaisse et quasi-espèces	\$ -	\$ 1,309	\$ 1,309	\$ -	\$ 15,669	\$ 15,669
Comptes débiteurs	30,596	-	30,596	20,350	-	20,350
Charges payées d'avance	3,276	-	3,276	11,840	-	11,840
Sommes à recevoir du Fonds de dotation	45,607	-	45,607	92,898	-	92,898
	79,479	1,309	80,788	125,088	15,669	140,757
Placements, exprimés à la valeur marchande (Notes 3, 4 & Page 28)	-	28,080,735	28,080,735	-	24,402,838	24,402,838
	\$ 79,479	\$ 28,082,044	\$ 28,181,523	\$ 125,088	\$ 24,418,507	\$ 24,543,595

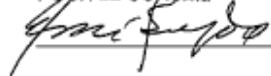
## Passif

<b>Court terme</b>						
Fournisseurs et frais courus	\$ 78,236	\$ 54,448	\$ 132,684	\$ 123,845	\$ 29,295	\$ 153,140
Apports reportés	1,243	-	1,243	1,243	-	1,243
Sommes à payer au Fonds général	-	45,607	45,607	-	92,898	92,898
	79,479	100,055	179,534	125,088	122,193	247,281

## Soldes des fonds

Contribution du Gouvernement du Canada	-	30,000,000	30,000,000	-	30,000,000	30,000,000
Soldes des fonds	-	(2,018,011)	(2,018,011)	-	(5,703,686)	(5,703,686)
	-	27,981,989	27,981,989	-	24,296,314	24,296,314
	\$ 79,479	\$ 28,082,044	\$ 28,161,523	\$ 125,088	\$ 24,418,507	\$ 24,543,595

POUR LE CONSEIL



Administrateur



Administrateur

Voir notes afférentes aux états financiers.

# Rapports et états financiers

## État des flux de trésorerie

Exercices terminés les 31 décembre 2009 et 2008

	Fonds général	Fonds de dotation	Total 2009	Fonds général	Fonds de dotation	Total 2008
Augmentation (diminution) de l'encaisse et des quasi-espèces						

### Exploitation

Excédent des (dépendances sur les revenus) revenus sur les dépenses	\$ (498,502)	\$ 4,184,177	\$ 3,685,675	\$ (555,390)	\$ (4,154,792)	\$ (4,710,182)
---	--------------	--------------	--------------	--------------	----------------	----------------

### Changements dans

Comptes débiteurs	(10,246)	-	(10,246)	(9,052)	-	(9,052)
Charges payées d'avance	8,564	-	8,564	(5,382)	-	(5,382)
Sommes à payer/à recevoir de l'interfonds	47,291	(47,291)	-	(75,500)	75,500	-
Fournisseurs et frais courus	(45,609)	25,153	(20,456)	89,934	(6,177)	83,757
	(498,502)	4,162,039	3,663,537	(555,390)	(4,085,469)	(4,640,859)

### Financement

Transferts interfonds	498,502	(498,502)	-	555,390	(555,390)	-
-----------------------	---------	-----------	---	---------	-----------	---

### Investissement

Changement net dans les placements (Page 28)	-	(3,677,897)	(3,677,897)	-	4,649,052	4,649,052
(Diminution) augmentation de l'encaisse et des quasi-espèces	-	(14,360)	(14,360)	-	8,193	8,193
Encaisse et quasi-espèces, début de l'exercice	-	15,669	15,669	-	7,476	7,476
Encaisse et quasi-espèces, fin de l'exercice	\$ -	\$ 1,309	\$ 1,309	\$ -	\$ 15,669	\$ 15,669

Voir notes afférentes aux états financiers.

# Rapports et états financiers

Notes aux états financiers le 31 décembre 2009

## 1. Nature des opérations

La Fondation pour la conservation du saumon atlantique a été créée afin d'aider les groupes communautaires dans la restauration et la conservation améliorée de la ressource du saumon atlantique au Canada atlantique et au Québec. Les opérations de la Fondation sont financées par une subvention conditionnelle unique de 30 millions de dollars du ministère fédéral des Pêches et des Océans.

La Fondation est une société sans but lucratif constituée en vertu de la Loi sur les corporations canadiennes, qui est exemptée de l'impôt sur le revenu et dont le bureau est situé à Fredericton, au Nouveau-Brunswick. Ses opérations ont commencé en février 2007.

## 2. Conventions comptables

### Comptabilité par fonds

La Fondation suit la méthode de la comptabilité par fonds qui prévoit un groupe de comptes autoéquilibrés distincts afin de permettre une comptabilité distincte de l'actif qui est utilisé pour certains buts désignés.

Les revenus et les dépenses et le solde du fonds relatifs aux activités générales sont enregistrés dans le Fonds général. Le Fonds général est utilisé à la discrétion du conseil d'administration.

Les dotations et les soldes des fonds sont enregistrés dans le Fonds de dotation. Les Fonds de dotation sont ceux pour lesquels le donateur a précisé que les fonds contribués doivent rester intacts et le capital non dépensé.

La distribution du revenu annuel du Fonds de dotation est limité aux projets répondant à certains critères énoncés en vertu de l'entente de financement entre le Gouvernement du Canada et la Fondation pour la conservation du saumon atlantique.

### Comptabilisation des produits

Les revenus et les dépenses sont enregistrés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

La Fondation suit la méthode du report pour les contributions. Les apports affectés sont comptabilisés comme revenus durant l'exercice où les dépenses connexes sont engagées.

Les apports non affectés sont comptabilisés comme revenus lorsqu'ils sont reçus ou comme des sommes à recevoir si le montant à recevoir peut raisonnablement être estimé et que le recouvrement est raisonnablement assuré.

## Placements

gestion à l'aide de fonds communs de placement équilibrés. Les placements sont désignés comme détenus à des fins de transaction et sont enregistrés à leur juste valeur basée sur les cours du marché. Les revenus de dividendes et les gains et pertes réalisés sont inclus dans le revenu des placements et sont comptabilisés dans l'exercice au cours duquel ils sont gagnés. Les gains et les pertes non réalisés sont inclus dans les revenus de placement et sont comptabilisés dans l'exercice au cours duquel ils se produisent.

## Dons de services

La Fondation compte sur le travail de nombreux bénévoles pour réaliser sa mission. Vu la difficulté à déterminer leur valeur, les dons de services ne sont pas enregistrés dans ces états financiers.

## Encaisse et quasi-espèces

L'encaisse et les quasi-espèces comprennent l'argent en caisse et les soldes bancaires.

## Utilisation des estimations

En préparant les états financiers de la Fondation, la direction est requise de faire des estimations et des hypothèses qui ont une conséquence sur l'actif et le passif, sur l'actif et le passif éventuel à la date des états financiers ainsi que sur les revenus et les dépenses de l'exercice. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

## 3. Placements

	2009	2008
<b>Les placements, exprimés à la valeur marchande, consistent des fonds suivants:</b>		
Fonds équilibré Beutel Goodman (coût: \$16,006,825; 2008 -\$15,949,634)	\$ 14,440,819	\$ 12,845,585
Fonds équilibré Connor, Clark & Lunn SRA (coût: \$16,252,940; 2008 -\$16,256,578)	13,639,916	11,557,253
	<b>\$ 28,080,735</b>	<b>\$ 24,402,838</b>

# Rapports et états financiers

Notes aux états financiers le 31 décembre 2009

## 4. Instruments financiers

Les instruments financiers de la Fondation consistent en l'encaisse et les quasi-espèces, les placements, les comptes débiteurs et les fournisseurs et frais courus.

Comme il est expliqué à la Note 2, les placements ont été désignés comme détenus à des fins de transaction et sont enregistrés à leur juste valeur basée sur les valeurs de marché.

La juste valeur de l'encaisse et des quasi-espèces, des comptes débiteurs et des fournisseurs et frais courus est présumée se rapprocher de sa valeur marchande à cause de l'échéance à court terme des ces instruments.

Il est de l'avis de la direction que la Fondation n'est pas exposée à d'importants risques de taux de change ou de crédit résultant de ces instruments financiers.

L'exposition de la Fondation aux risques des taux d'intérêt est limitée à la portion de ses placements qui est assujettie à des fluctuations des prix du marché selon les changements des taux d'intérêt. Les placements portant intérêt de la Fondation sont assujettis à des taux fixes.

## 5. Gestion du capital

La direction considère le capital comme étant des soldes de fonds. L'objectif de la Fondation dans la gestion du capital est de maintenir la solidité financière afin de soutenir la prestation à long terme de ses principaux services.

## 6. Chiffres comparatifs

Certains chiffres comparatifs ont été reclassés afin qu'ils soient conformes à la présentation adoptée pour l'exercice terminé le 31 décembre 2009.

# Rapports et états financiers

## État des placements

Exercices terminés les 31 décembre 2009 et 2008

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Placements, exprimés à la valeur marchande, début de l'exercice	<b>\$ 24,402,838</b>	\$ 29,051,890
Frais de gestion des placements	<b>(139,429)</b>	(125,672)
Dépenses opérationnelles	<b>(506,280)</b>	(507,320)
Dividendes	<b>827,430</b>	928,831
(Perte) gain réalisé(e) sur les placements (net)	<b>(128,168)</b>	47,290
Gain (perte) non réalisé(e) sur les placements	<b><u>3,624,344</u></b>	<u>(4,992,181)</u>
Placements, exprimés à la valeur marchande, fin de l'exercice	<b><u>\$ 28,080,735</u></b>	<b><u>\$ 24,402,838</u></b>

Le rapport Grant Thornton se termine ici.

### État de la rémunération :

La rémunération totale pour l'exercice 2009 versée à un employé de la Fondation dont la rémunération dépasse 100 000 \$ par année était de 119 310,72 \$. Ventilation : Salaire = 94 500,12 \$; Frais = 0 \$; Dépenses de voyage = 18 709,31 \$; RPC = 2 118,60 \$; A.-E. = 1 024,51 \$; allocations = 0 \$; et avantages sociaux = 12 000 \$.



# Personnel de FCSEA

Conseil d'administration (Le 31 décembre 2009)

## Membres du bureau

Honorable Rémi Bujold, C.P., O.C.  
*président, Québec (Québec)*  
Paul D. Michael, c.r.  
*secrétaire, Stratford (Î.-P.-É.)*  
Joan Marie Aylward  
*trésorière, Saint-Jean (T.-N.)*

## Administrateurs

Robert Bishop, C.A., *Saint-Jean (T.-N.)*  
James Lawley, *Halifax (N.-É.)*  
John LeBoutillier, *Montréal (Québec)*  
Denis Losier, *Moncton (N.-B.)*  
Katharine Mott, *Stewiacke (N.-É.)*  
Chef David Peter Paul, *Première Nation de Pabineau (N.-B.)*



De gauche à droite : Paul Michael; Chef David Peter Paul; Katharine Mott; Joan Marie Aylward; Hon. Remi Bujold; Jim Lawley; John LeBoutillier. Pas present : Denis Losier

## Comités du conseil

### Comité de placement

J. LeBoutillier  
D. Losier  
R. Bishop (*président*)

### Comité de vérification et des finances

J.M. Aylward (*président*)  
R. Bishop  
R. Bujold

### Comité des politiques et programmes

P. Michael (*président*)  
D. Losier

## Personnel

Stephen Chase, *Le directeur général*  
Rosalyn Smedley, *Coordonnateur du programme de conservation*

# Personnel de FCSA

## Comités consultatifs

### 1. Comité consultatif central

John Bagnall, Peter Cronin, Dr. Lawrence Felt (président), Stan Georges, Dr. Jeff Hutchings, David Reddin, Mark Sark

### 2. Comité consultatif provincial du Nouveau-Brunswick

Robert Chiasson (président), Kathryn Collet, Terry A Melanson, Fred Wheaton, Tom Benjamin, David Oxley, E. Anita Hamilton

### 3. Comité consultatif provincial de la Nouvelle-Écosse

Scott Cook (président), Alan McNeill, Charles MacInnes, Carl Purcell, Danny Ripley, Charles Thompson, Shane F. O'Neil, Kerry Prosper

### 4. Comité consultatif provincial de Terre-Neuve-et-Labrador

Thomas E. Burse, Dr. Don Downer, Chief Calvin Francis, Ross Hinks, Robert Perry, Fred Parsons (Chair), Keith Piercey, David Reddin

### 5. Comité consultatif provincial de l'Île-du-Prince-Édouard

Walter McEwen (président), Steve Cheverie, Jordan Crane, Leaming Murphy (Vice-Chair), Rosanne MacFarlane, Jennifer Roma, Dale Cameron

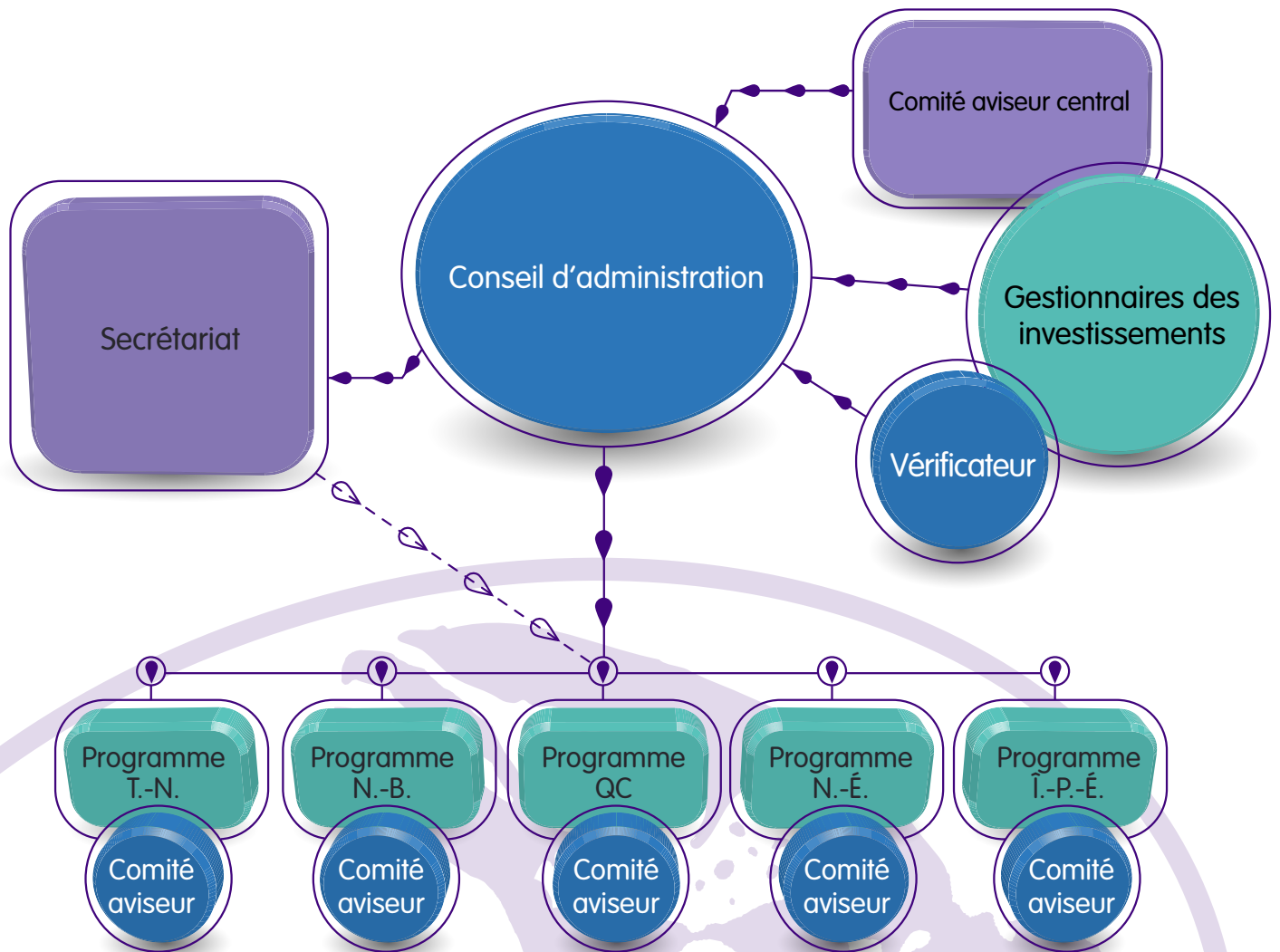
### 6. Comité consultatif provincial du Québec

George Arsenault (Président), Yvon Coté, Stan Georges, Michel Dampousse, Bernard Landry, Jean-Marie (Jack) Picard, Normand Bergeron, Claude Théberge



# Personnel de FCSEA

FCSEA modèle de la structure



# Partenaires en conservation

## Liste des partenaires en conservation 2009

ADI Limited  
Adopt a Stream  
Annapolis Anglers Association  
Association de protection de la Riviere Moisie  
Atlantic Salmon Federation  
Bay St. George South Area Development Association  
Bluenose Coastal Action Foundation  
Canadian Rivers Institute  
Cape Breton Anglers Association  
Cappahayden - Irish Loop Development Association  
Charlo Salmonid Enhancement Center  
Colchester Regional Development Agency  
Comite de restauration de la riviere Etchemin  
Community -Based Environmental Monitoring Network  
Community Council of Renewals  
Conseil de bassin de la riviere des Escoumins  
Conseil de bassin versant de la riviere Matapedia  
Conseil de gestion de la sedimentation Riviere Upsalquitch  
Conseil de gestion du bassin versant de la riviere Restigouche  
Conseil de la Premiere Nation des Innus d'Essipit  
Cooke Aquaculture Incorporated  
Corporation de gestion de la riviere a saumons de Escoumins  
Corporation de gestion des rivieres Matapedia et Patapedia  
Dalhousie University  
Department of Aquaculture and Agriculture  
Department of Fisheries and Oceans  
Department of Natural Resources  
Direction de l'amenagement de la faune de la Cote-Nord,  
East Coast Aquatics Ltd.  
Eastern Shore Wildlife Association  
Ecoboy  
Eel River Bar First Nation  
Employment Development Agency  
Environment Canada  
Environment Canada EcoAction Program  
Environment Resource Management Association  
Estuarine Research Centre, Acadia University  
Faune Quebec  
Fisheries and Oceans Canada  
Fondation de l'Universite du Quebec  
Fort Folly First Nation  
Freshwater Alexander Bay Ecosystem Corporation  
Fundy National Park  
Greening Spaces  
Gulf of Maine Council  
Habitat Unlimited  
Hammond River Conservation Fund  
Human Resources Development Canada  
Indian Bay Ecosystem Corporation  
Indigenous Land Management Institution  
Institut National de Recherche Scientifique  
IP Canada Ltd.  
Jacques Whitford  
JD Irving Ltd.  
Kennebecasis Watershed Restoration Committee  
LaHave River Salmon Association  
Listuguj First Nation  
Loucks Oceanology  
Mabou and District Community Development Association  
Mactaquac Parks Canada Agency  
Magaguadavic River Salmon Association  
Margaree Salmon Association  
Maritimes Northeast Pipeline  
Memorial University of Newfoundland  
Miwapukek First Nation  
Mi'Kamaq Alsumk Mowimsikik Koqoey Association  
Ministere des Ressources Naturelle de la Faune  
Miramichi Salmon Association  
Morell Management Coop  
Municipality des Escoumins  
Municipality of Colchester County  
Municipality of the County of Annapolis  
Municipality of the District of Lunenburg  
Nepisiguit Salmon Association  
Nepisiguit Watershed Management Committee  
New Brunswick Department of Natural Resources  
New Brunswick Museum  
New Brunswick Power  
New Brunswick Wildlife Trust Fund  
Newfoundland and Labrador Outfitters Association  
NewPage Port Hawkesbury  
Norris Arm and Area Economic Development Committee  
North Shore Area Community Health Board  
North Shore Community Development Association  
North West River Atlantic Salmon Conservation Working Group  
Nova Scotia Agricultural College  
Nova Scotia Department of Agriculture  
Nova Scotia Department of Fisheries and Aquaculture  
Nova Scotia Environment and Labour  
Nova Scotia Power  
Nova Scotia salmon Association  
Nova Scotia Youth Conservation Corps  
Nunatsiavut Governement  
O'Leary Trout Unlimited  
Pabineau First Nation  
Paq'tnkek First Nation

# Partenaires en conservation

## Liste des partenaires en conservation 2009

Parks Canada: Kouchibouguac National Park  
PEI Council of the Atlantic Salmon Federation  
PEI Wildlife Federation  
Petitcodiac Watershed Alliance  
Restigouche River Watershed Management Council, Inc  
Sackville Rivers Association  
Salmonid Association of Eastern Newfoundland  
Salmonid Council Newfoundland and Labrador  
Salmonid Preservation Association of the Waters of  
Newfoundland  
Shell Environment Fund  
Souris & Area Branch of the PEI Wildlife Federation  
South Shore Naturalists  
St. Francis Xavier University  
St. Mary's River Association  
St. Mary's University  
Tatamagouche Water Utility  
The Federation of Newfoundland Indians  
Town of Bridgewater  
Town of Mahone Bay  
Trout Nova Scotia  
Trout Unlimited Prince County Chapter  
Unama'ki First Nations  
University of New Brunswick  
Village of Memramcook  
Walter and Duncan Gordon Foundation  
Xstrata Mining